

ENGLISH	4
DEUTSCH	12
NORSK	20
SVENSKA	28
SUOMI	36
DANSK	44
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	52

Introduction

The Cellesse Vitesse is the latest product in the Philips Cellesse range. Clinical tests show that the deep, pleasant massage by its improved massage system can help you reduce or prevent unattractive cellulite more effectively than ever before. More importantly, with this new product the treatment time for each leg has been reduced by 50%.

This booklet explains what causes cellulite and describes how the Cellesse Vitesse can help you solve this typically feminine problem.

Important: Before you start using the appliance, please take the time to read this booklet thoroughly (especially the section headed 'Read carefully before using Cellesse Vitesse').

Cellulite - a typically feminine problem

Cellulite is the name given to bumpy, pitted skin that arises when lumpy fat deposits situated just under the skin become visible. Because of its appearance, it's often called "orange peel skin".

Cellulite only affects certain parts of the body, particularly the hips, thighs and buttocks.

Cellulite is the result of two things: the mattress-like structure of women's skin and the tendency to retain fluid in the body.

► The natural mattress-like structure of women's skin

Men and women have different skin structures. Women's skin naturally has a mattress-like structure. Fat is deposited in 'pockets' that stand at right angles to the surface, giving a structure that resembles a mattress with springs. This mattress-like structure becomes clearly visible when the skin is squeezed. In men's skin, by contrast, fat is deposited in 'pockets' that tend to run horizontally under the skin. As a result of their skin structure, all women run the risk of developing cellulite.

► Fluid retention

In most cases, the mattress-like structure becomes visible as a result of excess fluid in the fat layer. Women tend to retain more fluid than men, especially in their legs. Excess fluid may accumulate around the fat cells and cause the cellulite layer to swell. If this fluid retention is allowed to continue for months or even years, the fat deposits may thicken and harden. Eventually they'll become hard lumps which can be seen on the surface of the skin even when it's not squeezed.

When it reaches an advanced stage, cellulite may be painful when the skin is squeezed or touched. At that point, cellulite is more difficult to reverse. At earlier stages, however, its effects can be considerably reduced.

Cellulite - what can you do about it?

Once developed, cellulite won't disappear or diminish on its own. On the contrary, it's likely to increase. The only solution is to make the fight against cellulite part of your regular personal care routine and to begin treatment right away, before the problem gets worse.

The good news is that cellulite can be reduced. It will never disappear completely, however, and will return if you stop doing something about it.

The Cellesse Vitesse: the cellulite massage system that's been proven to work!

Philips has therefore specially developed the compact and convenient the Cellesse Vitesse to fight cellulite in an even more effective and comfortable way. The Cellesse Vitesse gets right down to the cellulite layer within the skin and can easily be used in the privacy of your own home.

Cellesse Vitesse massages the cellulite layer in your skin in an intensive, pleasant way. This massage mobilises the excess fluid, which is then removed naturally by the body through the normal circulation and lymphatic drainage systems. The result is a reduction in the bumpiness of the cellulite layer and therefore a smoother skin.

The Cellesse Vitesse in action

The Cellesse Vitesse has been specially developed for those parts of the body that are prone to cellulite (thighs, hips and buttocks). The appliance works through a massage system that's been shown in tests to be highly effective - Vacumotion™.

► The 3-in-1 Vacumotion™

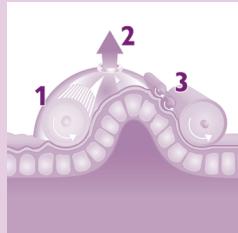
The 3-in-1 Vacumotion™ system works by providing a continuous lifting and rolling movement, which massages the cellulite layer in an intensive and pleasant way. The 3-in-1 Vacumotion™ system consists of four rollers with a suction opening in between. Because the elements are electronically coordinated, the 3-in-1 action is integrated into a smooth, continuous massage.

► 1. Roll-up

The front roller, made of soft-touch material and with small raised pads, gently picks up the skin and guides it into the suction bell.

► 2. Suction

The vacuum lifts the skin even more to form a fold, enabling the massage to reach the cellulite layer effectively.





► 3. Massage

Four rollers, working together, give the cellulite layer a pleasant and deep massage, removing the main cause of cellulite - the excess fluid surrounding the fat cells. The rear rollers then gently guide the skin away.

► Sensor control and indicator light

To make the treatment as effective as possible, the Vacumotion system will only initiate its suction action if the Cellesse Vitesse is in proper contact with the skin. A special sensor 'feels' whether this is the case, and makes a small indicator light on the front of the appliance go on to show that proper contact has been realised. In this way you can always be sure that you're using the Cellesse Vitesse correctly.

► Intensity settings

You can determine the intensity of the massage yourself, using the continuously variable control. Remember that the massage should always feel pleasant. If you experience the treatment as painful, reduce the intensity to a comfortable level.

► Vacumotion Stop

Vacumotion Stop is a simple and safe way to interrupt or stop your treatment at any time. Press the Vacumotion Stop button and the suction action will stop. You can then lift the appliance off your skin without any effort.

Following an effective treatment programme for the best results

We recommend you to use the Cellesse Vitesse three times a week, spending only 7.5 minutes on each leg each time. Clinical tests have shown that this type of regular treatment can significantly smoothen the cellulite layer in the skin within one month. Naturally, results will vary from individual to individual, depending on how bad the cellulite is to start with and on the individual's lifestyle.

Don't stop the treatment! If you do, the cellulite layer will start to swell again after a while, as a result of the natural tendency of women's bodies to retain fluid. We recommend you to use the appliance three times a week during the first two or three months. After this time you can reduce the frequency and follow a maintenance programme of 15 minutes once a week or 5 minutes three times a week. This should be enough to keep your fluid retention under control.

Proven effective in clinical tests

Although the undesirable consequences of cellulite are visible on the surface, its causes lie deep inside the skin. Independent experts at the



University of Brussels carried out two types of clinical tests to establish the effectiveness of the 3-in-1 Vacumotion™ system.

- One type of test showed that using the 3-in-1 Vacumotion™ system only three times a week smoothens the cellulite layer inside the skin by up to 49% in just one month.

These tests used ultrasound scanning to measure the bumpiness of the cellulite layer - the cause of cellulite.

The results achieved by women using the Cellesse Vitesse were compared with those of a control group of non-users.

Proven to visibly reduce cellulite

Additional tests showed that the Cellesse Vitesse is also highly effective on the outside of the skin, producing visibly smoother skin.

The extensive tests carried out by the University of Brussels employed a technique known as fringe projection topography. This uses a computer to visualise the surface of the skin and measures the reduction of cellulite.

READ CAREFULLY BEFORE USING THE CELLESSE VITESSE

Do not use the Cellesse Vitesse on hypersensitive skin, problem skin or areas with skin ailments, irritated skin, varicose veins, scars, spots or wounds. Please consult your doctor before using the Cellesse Vitesse if you're pregnant or have a heart condition, diabetes or circulation problems.

Only use the appliance to massage the outside of your thighs, hips and buttocks. Don't use it on any other parts of the body!

Side-effects during and after use

After using the Cellesse Vitesse, your skin may become slightly red and feel rather dry. Don't worry: these are the normal side-effects of a massage as the blood circulation improves. They should soon disappear. If necessary, you can apply a body lotion or cream after using the Cellesse Vitesse to moisturise the skin. If these effects do not disappear within 24 hours or if any other undesirable skin reaction occurs, stop using the appliance and consult your doctor.

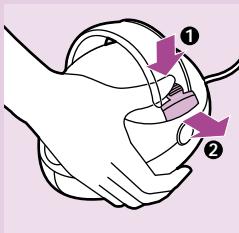
If you are prone to bruising or have small red veins clearly visible, you should only use higher settings with care, especially during the first few weeks of use. Whenever necessary, you can always press the Vacumotion Stop button to immediately lift the appliance off your skin.

For best results, the appliance should only be used as described on the following pages.

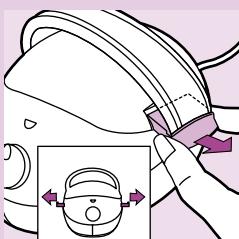
Important

- Before using the appliance for the first time, read the section 'Read carefully before using the Cellesse Vitesse'.
- This appliance is meant for household use only.
- Check if the voltage indicated on the mains plug corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- Use the appliance only with the cord supplied.
- Do not use the appliance on a wet skin.
- The appliance has been specially designed for treatment of thighs, hips and buttocks. Do not use the appliance on the upper arms, the inside of the thighs, the belly or the breasts.
- Keep the appliance away from water!
- Keep the appliance away from children.
- Regular cleaning ensures optimum results and a longer life for the appliance.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by a cord of the original type. Please contact your Philips dealer or the Philips organisation in your country for a replacement.

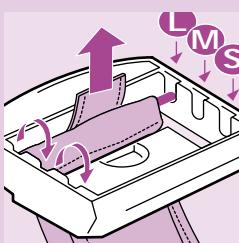
Preparing the Cellesse Vitesse for use



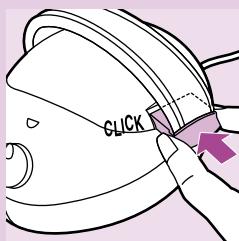
- 1** You can adjust the strap to the size of your hand. Press the adjustment button on the inside of the strap with your thumb and push the clasp out of the appliance.



- 2** Pull the lug at the end of the hand-strap and remove the pin of the strap from its slots.

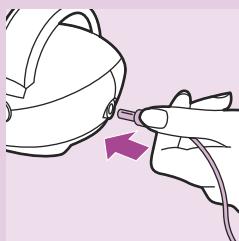


- 3** Press the pin into one of the other two slots.
There are three settings: L for large hands, M for normal hands and S for small hands.



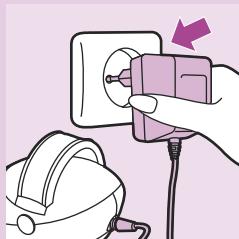
- 4** Slide the clasp back into the appliance until it snaps home. You can do the same with the other end of the strap to tighten or loosen the strap even more. This way you can select the strap size that fits your hand best.

Using the Cellesse Vitesse



- 1** Make sure your skin is clean, dry and free of grease or other skincare products.

Do not apply any creams or lotions to the skin prior to the massage.



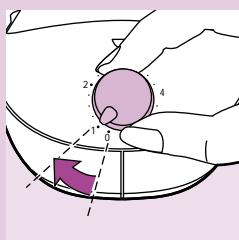
- 2** Make sure that clothes or long hair do not get caught between the rollers when using the Cellesse Vitesse. Always tie back long hair before you start using the appliance.

- 3** Insert the appliance plug into the appliance.

- 4** Put the transformer plug in the wall socket.

- 5** Slide your hand under the hand strap and hold the Cellesse Vitesse by clasping your fingers around the back of it (with your fingertips pointing towards the socket for the appliance plug).

- 6** Use the Cellesse Vitesse while you are sitting down, standing up or lying down.

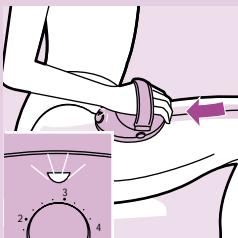


- 7** Before starting, set the on/off switch to the preferred setting. Higher settings will provide more suction power and therefore intensify the massage.

We advise you to start the first treatment on setting 1. Later, either during the first treatment or when your skin has become used to the appliance, you can gradually increase the intensity. If treatment becomes painful, decrease the intensity. You will achieve the best results when you experience the massage as pleasant. Since everyone's skin is different, you will need to discover which intensity setting suits you best.



- 8** Gently position the appliance on your skin, a little above the knee. Make sure the on/off switch is pointing in the direction of the upper part of your body.



- 9 Wait until the indicator light on the front of the appliance comes on. This is the signal that the Cellesse Vitesse is in proper contact with the skin and is ready for use.
- 10 Always move the appliance in one direction only: upwards towards the heart.
- 11 Move the appliance slowly and gradually from a little above the knee to the upper part of your thigh.

The Vacumotion massage system will lift the skin, massaging the cellulite layer in an intensive, effective and pleasant way.

- 12 Let your hand follow the movement of the appliance. A complete stroke from just above the knee to the upper part of the thigh will take approximately five seconds.

- 13 When you have finished a stroke, press the Vacumotion Stop button. The indicator light goes out and the Vacumotion action is temporarily switched off.

The Vacumotion Stop system is particularly convenient when you are using the appliance at higher intensities.

- 14 Lift the appliance off your skin.

- 15 Place the Cellesse Vitesse back onto your skin, right next to where you began the first stroke, and start a new stroke.

- 16 Repeat this procedure until you have treated your entire thigh, except the inside, with a series of slow, upward, adjacent strokes.

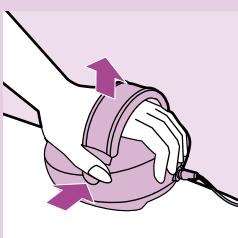
- If you wish, you may apply a cream, lotion, talcum powder or other type of skincare product to your skin after using the Cellesse Vitesse.
- The recommended frequency for initial treatment is three times a week, 7.5 minutes on each leg. Read the section headed 'Following an effective treatment programme'.

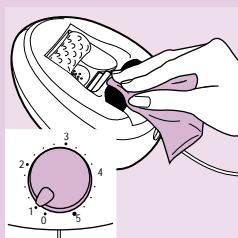
Cleaning and maintenance

Never immerse the appliance in water or rinse it!

- For the best results, clean the appliance after every treatment with a moist cloth and, if necessary, a drop of washing-up liquid. Make sure the filter of the suction pump does not get damp.

Do not use alcohol, acetone, petrol, abrasives, scourers, etc., to clean the appliance.





- ▶ When cleaning the appliance, pay special attention to the rollers. Select setting 1 to make the rollers start turning and then clean them with a moist cloth as indicated.
- ▶ The hand-strap (with clasps) can be washed in a washing machine at max. 40°C.

Washing may cause the colour of the strap to change slightly.

Storage



- ▶ After use, remove the transformer plug from the wall socket and the small appliance plug from the appliance and store the Celleesse Vitesse together with the cord in the pouch supplied.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Einleitung

Cellesse Vitesse ist das fortgeschrittenste Produkt der Philips Cellesse Produktlinie. Klinische Tests haben gezeigt, dass die tiefe und angenehme Massage mit dem verbesserten Massage-System die störende Cellulite besser reduzieren oder verhindern kann als zuvor. Wichtiger noch: mit diesem neuen Produkt verkürzt sich die Behandlungszeit um 50 %.

Diese Broschüre schildert Ihnen die Ursachen der Cellulite und erläutert Ihnen, wie Cellesse Vitesse Ihnen helfen kann, dieses typisch weibliche Problem zu lösen.

WICHTIG: Nehmen Sie sich die Zeit, diese Broschüre vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich durchzulesen. Achten Sie besonders auf den Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch sorgfältig zu lesen".

Cellulite - ein typisch weibliches Problem

Von Cellulite ist die Rede, wenn unter der Oberhaut gelegene Fettablagerungen als Knoten und Grübchen sichtbar werden. Wegen der äußeren Erscheinung wird sie oft auch als "Orangenhaut" bezeichnet.

Am häufigsten sind die Hüften, die Oberschenkel und das Gesäß betroffen.

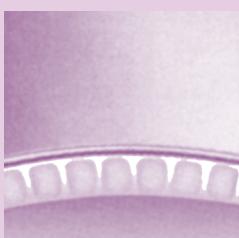
Die Cellulite beruht auf dem Zusammentreffen von zwei Einflüssen: auf der matratzenartigen Struktur der weiblichen Haut und auf der Ansammlung von Flüssigkeit im Körper.

► Die matratzenartige Struktur der weiblichen Haut

Die Struktur der männlichen und der weiblichen Haut ist verschieden. Die weibliche Haut hat eine matratzenartige Struktur. Das Fett wird in Kammern abgelagert, die - so wie Sprungfedern einer Matratze - senkrecht zur Hautoberfläche angeordnet sind. Diese Struktur wird deutlich sichtbar, wenn Sie die Haut zwischen den Fingern zusammenkniefen. Die Fettkammern der männlichen Haut sind dagegen parallel zur Hautoberfläche angeordnet. Durch ihre spezifische Hautstruktur können alle Frauen Cellulite entwickeln.

► Flüssigkeitsansammlung

In den meisten Fällen wird die matratzenartige Struktur dadurch sichtbar, dass in der Fettschicht Flüssigkeit zurückgehalten wird. Frauen halten mehr Flüssigkeit zurück als Männer, besonders in den Beinen. Überschüssige Flüssigkeit kann sich rund um die Fettzellen ansammeln und dazu führen, dass die Celluliteschicht anschwillt. Kann sich die Flüssigkeit über Monate und sogar Jahre ansammeln, so können die Fetteinlagerungen anschwellen und hart werden. Schließlich werden die



harten Knoten sich an der Hautoberfläche abzeichnen, ohne dass die Haut zusammengekniffen werden muss.

In einem fortgeschrittenen Stadium kann die Cellulite beim Zusammenknüpfen der Haut Schmerzen verursachen. Dann ist eine Rückentwicklung nur noch schwer zu erreichen. In einem frühen Stadium können die Auswirkungen jedoch spürbar reduziert werden.

Cellulite - was lässt sich dagegen machen?

Wenn sich die Cellulite einmal entwickelt hat, wird sie sich nicht von selbst verringern oder verschwinden. Im Gegenteil: Sie wird sich verstärken. Es gibt keinen anderen Weg, als sie sofort bei der Routine der Körperpflege gezielt zu bekämpfen, bevor das Problem verstärkt zu Tage tritt.

Zum Glück lässt sich die Cellulite reduzieren. Sie wird zwar niemals ganz verschwinden, sondern zurückkehren, wenn Sie aufhören, etwas dagegen zu tun.

Cellesse Vitesse: das Cellulite Massage-System, das sein Wirkung unter Beweis gestellt hat!

Philips hat zu diesem Zweck Cellesse Vitesse entwickelt, das kompakte und praktische Gerät zur wirksamen und bequemen Bekämpfung der Cellulite. Cellesse Vitesse wirkt tief auf die Cellulite-Schicht in der Haut ein und kann bequem zu Hause angewendet werden.

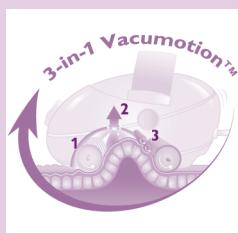
Cellesse Vitesse massiert die Cellulite-Schicht in Ihrer Haut auf intensive und angenehme Weise. Diese Massage setzt überschüssige Flüssigkeit frei, die dann vom Körper über den Blutkreislauf und die Lymphbahn auf natürlichem Wege abgeführt wird. In der Folge nimmt die Spannung in der Cellulite-Schicht ab, und die Haut wird glatter.

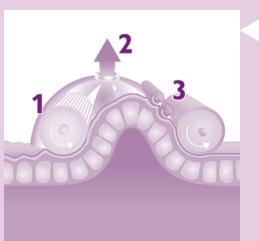
Die Arbeitsweise von Cellesse Vitesse

Cellesse Vitesse wurde speziell zur Behandlung von Körperpartien entwickelt, die der Cellulite besonders ausgesetzt sind: Oberschenkel, Hüften und Gesäß. Die Wirkung beruht auf einem Massage-System, das sich in Tests als äußerst wirksam erwiesen hat, nämlich Vacumotion™.

► Die 3-in-1 Vacumotion™

Die Wirkung kommt zustande, indem 3-in-1 Vacumotion™ die Haut bei rollender Bewegung kontinuierlich anhebt und sie auf intensive und angenehme Weise massiert. 3-in-1 Vacumotion™ besteht aus vier Rollen, zwischen denen sich ein Ansaugsystem befindet. Alle Elemente sind elektronisch aufeinander abgestimmt, so dass eine sanfte, fortlauende Massage entsteht.





► 1. Anheben

Die vordere Rolle aus einem geschmeidigen Material mit kleinen Noppen hebt die Haut sanft an und führt sie in die Ansaugglocke.

► 2. Ansaugen

Das Vakuum hebt die Haut weiter an, so dass sie eine Falte bildet; dadurch kann die Massage auf die Cellulite-Schicht gründlich einwirken.

► 3. Massage

Vier Rollen arbeiten zusammen, um die Cellulite-Schicht tief und angenehm zu massieren. So wird die Hauptursache der Cellulite beseitigt: die Ansammlung überschüssiger Flüssigkeit, welche die Fettzellen umgibt. Die rückwärtigen Rollen geben die Haufalte auf sanfte Weise wieder frei.

► Sensorkontrolle und Kontroll-Lampe

Zur Sicherung des Erfolgs wird die Ansaugaktion erst in Gang gesetzt, wenn Cellesse Vitesse in engen Kontakt zur Haut gelangt. Ein spezieller Sensor ermittelt, wann dies der Fall ist. Eine kleine Kontroll-Lampe an der Vorderseite des Geräts leuchtet auf und zeigt Ihnen an, dass dieser Kontakt hergestellt ist. Dadurch haben Sie stets die Gewissheit, Cellesse Vitesse richtig anzuwenden.

► Intensitätsstufen

Sie können die Intensität der Massage mit dem Regler stufenlos einstellen. Denken Sie daran, dass die Massage stets angenehm sein soll. Wählen Sie eine geringere Intensität, sobald Sie die Massage als unangenehm empfinden.

► Vacumotion Stop

Mit Hilfe von Vacumotion Stop kann die Behandlung jederzeit unterbrochen werden. Drücken Sie den Schalter Vacumotion Stop, und sofort wird die Ansaugaktion unterbrochen. Sie können das Gerät dann mühelos von der Haut abheben.



Ein wirksames Behandlungsprogramm zum Erreichen des besten Resultats

Wir empfehlen Ihnen, Cellesse Vitesse drei Mal wöchentlich 7 1/2 Minuten an jedem Bein anzuwenden. Klinische Test haben gezeigt, dass diese Art der regelmäßigen Behandlung die Cellulite-Schicht in der Haut im Laufe eines Monats spürbar glättet.

Hören Sie mit der Behandlung nicht auf! Wenn Sie die Behandlung einstellen, wird die Cellulite-Schicht durch die natürliche Tendenz des weiblichen Körpers, Flüssigkeit zurückzuhalten, nach einer Weile wieder anschwellen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät über die ersten zwei bis drei Monate drei Mal wöchentlich anzuwenden. Danach können Sie die Häufigkeit der Behandlung reduzieren und ein Erhaltungsprogramm von

einmal wöchentlich 15 Minuten oder dreimal wöchentlich 5 Minuten durchführen.

Wirksamkeit in klinischen Tests erwiesen

Obwohl die unerwünschten Folgen der Cellulite an der Haut sichtbar sind, liegen ihre Ursachen tief unter der Hautoberfläche. Unabhängige Experten der Universität Brüssel haben zwei Arten klinischer Tests durchgeführt, mit denen die Wirksamkeit des 3-in-1 Vacumotion™ nachgewiesen wurde.

- Die eine Art von Test zeigte, dass die dreimal wöchentliche Anwendung von 3-in-1 Vacumotion™ die Cellulite-Schicht im Laufe eines Monats um bis zu 49 % glättet.

Dieser Test benutzte Ultraschall zur Messung der Unebenheit der Cellulite-Schicht - die bei der Cellulite ins Auge springt.

Die Ergebnisse bei Anwenderinnen von Cellesse Vitesse wurden mit denen bei einer Kontrollgruppe von Nicht-Anwenderinnen verglichen.

Beweis, dass Cellulite sichtbar reduziert wurde

Zusätzliche Tests zeigten, dass Cellesse Vitesse auch an der Hautoberfläche wirkt und eine sichtbar glattere Haut erzeugt.

Die umfangreichen Tests an der Universität Brüssel bedienten sich der als Fringe Projection Topography bekannten Technik. Dabei wird mit Hilfe eines Computers die Hautoberfläche sichtbar gemacht und die Reduktion der Cellulite gemessen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH GRÜNDLICH ZU LESEN

Benutzen Sie Cellesse Vitesse nicht auf überempfindlicher oder problematischer Haut, bei Hautkrankheiten, gereizter Haut, bei Narben, Pusteln oder Wunden. Konsultieren Sie bei Schwangerschaft, Diabetes, Herz- oder Kreislaufproblemen vor der Anwendung von Cellesse Vitesse bitte Ihren Arzt.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Massage an Schenkeln, Hüften und Gesäß. Verwenden Sie es nicht an anderen Körperpartien!

Nebenwirkungen bei und nach der Anwendung

Nach der Anwendung von Cellesse Vitesse kann Ihre Haut sich etwas röten oder trocken anfühlen. Das ist kein Grund zur Beunruhigung; es sind normale Folgen einer stärkeren Durchblutung der Haut und sollten bald abklingen. Sie können nach der Anwendung von Cellesse Vitesse bei Bedarf eine Körper-Lotion oder eine Creme auftragen, um die Haut anzufeuern. Sollten die Reizungen nach 24 Stunden nicht abgeklungen sein oder andere unliebsame Hautreaktionen auftreten, so stellen Sie die Anwendung des Geräts ein und konsultieren Sie Ihren Arzt.



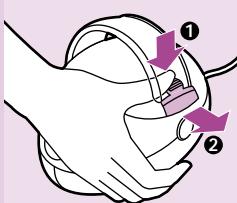
Sollten Sie leicht blaue Flecken entwickeln oder kleine rote Äderchen zeigen, so seien Sie während der ersten Wochen der Anwendung besonders behutsam. Sie können das Gerät jederzeit am Vacumotion Stop ausschalten und sofort von der Haut abheben.

Die besten Resultate erhalten Sie, wenn Sie genau so vorgehen, wie auf den folgenden Seiten beschrieben.

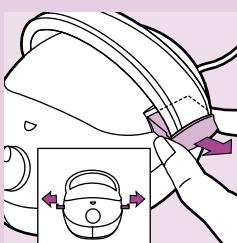
Wichtig

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts den Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch gründlich zu lesen".
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Steckernetzgerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Kabel.
- Wenden Sie das Gerät nicht an feuchter Haut an.
- Das Gerät ist speziell zur Anwendung an Schenkeln, Hüften und Gesäß entwickelt worden. Wenden Sie es nicht an den Oberarmen, an den Innseiten der Schenkel, am Bauch oder an den Brüsten an.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern!
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Regelmäßige Reinigung garantiert optimale Resultate und eine lange Nutzungsdauer des Geräts.
- Wenn das Steckernetzgerät oder das Kabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur durch ein original Philips Steckernetzgerät ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler oder die Philips Organisation in Ihrem Lande.

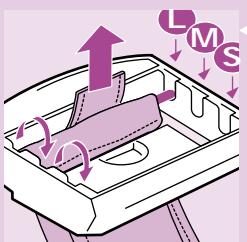
Vorbereitung zum Gebrauch



- 1** Sie können den Gurt der Größe Ihrer Hand anpassen. Drücken Sie mit dem Daumen auf die Taste an der Innenseite des Gurtes, und drücken Sie die Halterung des Gurtes heraus.

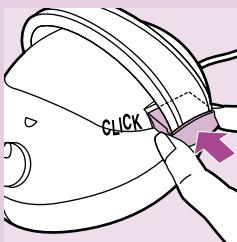


- 2** Ziehen Sie die Schnalle am Ende des Gurtes heraus, und nehmen Sie den Stift des Gurtes aus den Schlitten der Halterung heraus.



- 3** Drücken Sie den Stift in eines der beiden Schlitz-Paare der Halterung.

Drei Einstellungen sind möglich: L für große Hände, M für normalgroße Hände und S für kleine Hände.



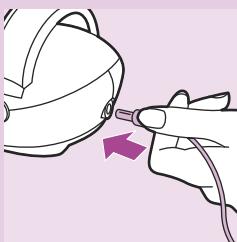
- 4** Führen Sie die Schnalle bis zum Anschlag wieder in das Gerät ein.

Der Gurt lässt sich an der anderen Seite ebenso verstetzen, damit er sich Ihrer Hand individuell anpasst.

Die Anwendung von Cellesse Vitesse

- 1** Achten Sie drauf, dass Ihre Haut sauber, trocken und frei von Fett und anderen Hautpflegemitteln ist.

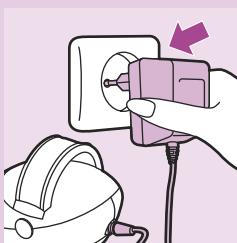
Tragen Sie vor der Anwendung keine Cremes oder Lotions auf die Haut auf.



- 2** Geben Sie Acht, dass sich Kleidungsstücke oder langes Haar nicht in den Rollen des Geräts verfangen können. Stecken oder binden Sie langes Haar vor der Anwendung von Cellesse Vitesse stets zurück.

- 3** Stecken Sie den Gerätestecker in die Buchse am Gerät.

- 4** Stecken Sie das Steckernetzgerät in die Steckdose.

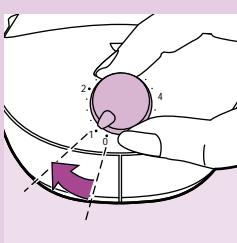


- 5** Ergreifen Sie mit den Fingern die Oberseite des Geräts, indem Sie Ihre Hand unter den Gurt gleiten lassen. Die Fingerspitzen müssen dabei zum Gerätestecker zeigen.

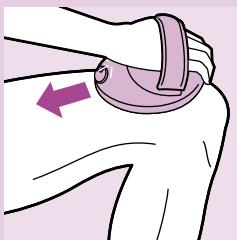
- 6** Verwenden Sie Cellesse Vitesse stehend, liegend oder sitzend.

- 7** Stellen Sie den Ein-/Ausschalter vor Beginn der Anwendung auf die gewünschte Position.

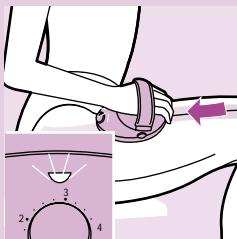
Eine höhere Position sorgt für höhere Saugkraft und damit für eine intensivere Massage.



Wir raten Ihnen für die erste Anwendung zu Position 1. Später, entweder während der ersten Anwendung oder später, wenn sich Ihre Haut an das Gerät gewöhnt hat, können Sie die Intensität steigern.



Setzen Sie die Intensität herab, wenn die Behandlung schmerhaft wird. Die besten Resultate erzielen Sie, wenn Sie die Massage als angenehm empfinden. Da jede Haut unterschiedlich reagiert, müssen Sie herausfinden, welche Intensität Ihnen am besten bekommt.



- 8** Setzen Sie das Gerät etwas oberhalb des Knies sanft auf Ihre Haut. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter auf Ihren Oberkörper gerichtet ist.

- 9** Warten Sie, bis die Kontroll-Lampe vorn am Gerät aufleuchtet; sie zeigt an, dass Cellesse Vitesse sich in gutem Kontakt zu Ihrer Haut befindet.

- 10** Bewegen Sie das Gerät immer nur in einer Richtung: aufwärts, zum Herzen hin.

- 11** Führen Sie das Gerät von oberhalb des Knies langsam zur oberen Partie des Schenkels hin.

Das Vacumotion System hebt dann Ihre Haut an, massiert die Cellulite-Schicht auf intensive, wirksame und angenehme Weise.

- 12** Folgen Sie mit Ihrer Hand der Bewegung des Geräts. Ein vollständiger Strich von oberhalb des Knies bis zur oberen Partie des Schenkels dauert ca. 5 Sekunden.

- 13** Drücken Sie den Vacumotion Stop, wenn ein Strich zu Ende geführt ist. Die Kontroll-Lampe erlischt dann, und die Vacumotion wird unterbrochen.

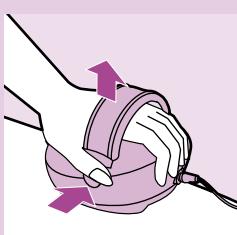
Der Vacumotion Stop ist besonders praktisch, wenn Sie das Gerät bei höherer Intensität anwenden.

- 14** Heben Sie das Gerät von der Haut ab.

- 15** Setzen Sie Cellesse Vitesse genau neben der Stelle, wo Sie mit dem vorhergehenden Strich begonnen haben, wieder auf die Haut.

- 16** Wiederholen Sie den Vorgang mit langsamen, aufwärts gerichteten und nahe beieinander gelegenen Strichen, bis Sie den ganzen Schenkel - abgesehen von der Innenseite - behandelt haben.

- Wenn Sie es wünschen, können Sie eine Creme, eine Lotion, Talkumpuder oder ein anderes Hautpflegemittel nach Anwendung von Cellesse Vitesse auf die behandelte Haut auftragen.
- Für den Beginn raten wir Ihnen zu drei Anwendungen in der Woche, jeweils 7 1/2 Minuten in jedem Bein. Vgl. Sie den Abschnitt "Vor der ersten Anwendung gründlich durchlesen".



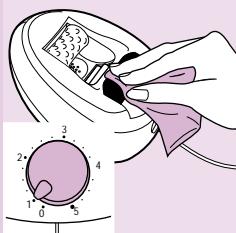
Reinigung und Wartung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nie unter fließendem Wasser ab.

- ▶ Das beste Resultat erhalten Sie, wenn Sie das Gerät nach jeder Anwendung mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel aufgetragen haben. Achten Sie darauf, dass die Ansaugpumpe nicht nass wird.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Scheuerschwämme und keine Lösungsmittel wie Alkohol, Azeton, Benzin usw.

- ▶ Gehen Sie bei der Reinigung der Rollen besonders vorsichtig vor. Schalten Sie auf Position 1, damit sich die Rollen langsam drehen, und reinigen Sie sie, wie im Bild gezeigt, mit einem feuchten Tuch.
- ▶ Der Gurt kann, zusammen mit den Schnallen, in der Waschmaschine bei max. 40°C gereinigt werden. Durch die Wäsche kann sich der Gurt etwas verfärbten.



Aufbewahrung

- ▶ Ziehen Sie nach der Behandlung das Steckernetzgerät aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Gerät, und bringen Sie Cellesse Vitesse in der mitgelieferten Tasche unter.



Garantie und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf der Homepage www.philips.com.

Innledning

Denne Cellesse Vitesse er det seneste produktet i Philips Cellesse-serien. Kliniske tester viser at den dype, behagelige massasjeen ved hjelp av det nye massasjeesystemet hjelper til med å redusere eller forebygge cellulitter mer effektivt enn noensinne. Enda viktigere, med dette nye produktet er den nødvendige behandlingstiden for vært ben blitt redusert med 50%.

I dette heftet kan De lese mer om hva som forårsaker cellulitt og hvordan Cellesse Vitesse kan bidra til å løse dette typiske kvinnekjønnsproslet.

Viktig: Før De begynner å bruke apparatet, må De lese nøyde gjennom dette heftet (særlig det som står under overskriften "Les dette nøyde før De bruker Cellesse Vitesse").

Cellulitt - et typisk kvinnekjønnsproslet

Cellulitt er betegnelsen som brukes om ujevn hud med ferdypninger som er oppstått på grunn av at klumpete fettavleiringer rett under huden gjør seg gjeldende. På grunn av hvordan problemet arter seg rent utseendemessig, refereres det ofte til som "appelsinhud".

Cellulitt forekommer bare på bestemte deler av kroppen, særlig på hofter, lår og bakende.

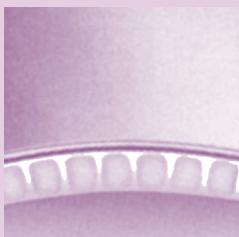
Cellulitt er et resultat av to faktorer: den madrasslignende strukturen i kvinnens hud og tendensen til væskeansamling i kroppen.

► Den naturlige madrasslignende strukturen i kvinnens hud

Menn og kvinner har ulik hudstruktur. Kvinnens hud har en madrasslignende struktur. Fett avleires i "lommer" som er plassert i rett vinkel mot overflaten, og dette gir en struktur som ligner en madrass med fjærer. Denne madrasslignende strukturen kommer klart til synne når huden klemmes. Sammenligner man med menns hud, avleires fettet i "lommer" som løper horisontalt under huden. På grunn av hudstrukturen risikerer alle kvinner å utvikle cellulitt.

► Væskeansamling

I de fleste tilfeller kommer den madrasslignende strukturen til synne som et resultat av overflødig væske i hudens fettlag. Kvinner har en tendens til å holde på mer væske i kroppen enn menn, og da særlig i bena. Slik overflødig væske kan samle seg rundt fettcellene og føre til at cellulittlaget svulmer opp. Hvis denne ansamlingen av væske får for tøtteset i måneds- eller årevise, kan fettavleiringene fort tykkes og hardnes. Til slutt blir de til harde klumper som vises på hudens overflate selv når huden ikke klemmes.



Ved fremskreden cellulitt kan det oppstå smerter når huden klemmes eller berøres. På dette stadiet er det vanskeligere å gjøre noe med cellulitten. På tidligere stadier er det imidlertid mulig å redusere virkningen av dette problemet betydelig.

Cellulitt - hva kan De gjøre med det?

Når cellulitten først har oppstått, vil den ikke forsvinne eller reduseres av seg selv. Den vil tvert imot sannsynligvis bare bli forverret. Eneste løsning er å gjøre kampen mot cellulitt til en del av den daglige kroppspleien og begynne behandlingen umiddelbart, før problemet blir enda verre.

Cellulitt kan heldigvis reduseres. Den vil imidlertid aldri forsvinne helt, og vil dukke opp igjen hvis De slutter med behandlingen.

Cellesse Vitesse: cellulittmassasjesystemet som fungerer!

Philips har derfor utviklet den kompakte og praktiske Cellesse Vitesse spesielt med tanke på enda mer effektiv og behagelig fjerning av cellulitt. Cellesse Vitesse når helt ned til cellulittlaget i huden, og kan enkelt og greit brukes hjemme i Deres egen stue.

Ved bruk av Cellesse Vitesse masseres cellulittlaget i huden på en intensiv og behagelig måte. Gjennom denne massasjeen settes den overflødige væsken i bevegelse, slik at den fjernes naturlig av kroppen via blodet og lymfesystemet. Som et resultat av dette reduseres ujevnhetene i cellulittlaget, og huden får en jevnere overflate.

Cellesse Vitesse i bruk

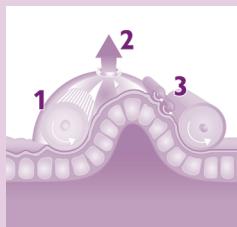
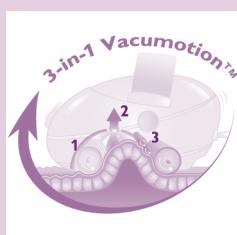
Cellesse Vitesse er spesielt utviklet for de delene av kroppen som utsatt for cellulitt (lår, hofter og bakende). Apparatet gjør bruk av et massasjeesystem som i en rekke tester har vist seg å være svært effektivt - Vacumotion™.

► 3-i-1 Vacumotion™

Vacumotion™ gir en kontinuerlig løfte- og rullebevegelse som gjør at cellulittlaget masseres på en intensiv og behagelig måte. Systemet består av to ruller med en sugeåpning imellom. Fordi elementene er elektronisk koordinert, blir 3-i-1 systemet integrert inn i en jevn, kontinuerlig massasje.

► 1. Rulling

Den fremre rullen, laget av mykt materiale og med små puter, løfter huden forsiktig opp og leder den inn i innsugingsåpningen.





► 2. Innsuging

Vakuumet fører til at huden løftes enda lenger opp, slik at det danner en fold og massasjeeffekten når effektivt frem til cellulittlaget.

► 3. Massasje

Fire ruller gir sammen cellulittlaget en behagelig og dyp massasje, og fjerner på denne måten hovedårsaken til cellulitt - den overflødige væsken rundt fettcellene. Den bakre rullen fører til slutt huden bort fra apparatet.

► Sensorkontroll og indikatorlampe

For å gjøre behandlingen så effektiv som mulig, vil Vacumotion-systemet bare starte innsuging hvis apparatet er i ordentlig kontakt med huden. En spesiell sensor "føler" om dette virkelig er tilfelle, hvilket gjør at en liten indikatorlampe på fremsiden av produktet vil lyse for å vise at ordentlig hudkontakt er oppnådd. På denne måten kan De alltid være sikker på hvorvidt De bruker Cellesse Vitesse korrekt eller ikke.

► Styrkeinnstillinger

De kan selv bestemme styrken på massasjeen, ved å bruke den regulerbare kontrollbryteren. Husk at massasjeen alltid bør føles behagelig. Hvis De opplever behandlingen som smer tefull, reduser styrken til et komfortabelt nivå.

► Vacumotion stopp

Vacumotion stopp er en enkel og sikker måte å avbryte eller stoppe Deres behandling på ethvert tidspunkt. Trykk inn Vacumotion stopp-knappen og sugingen vil stoppe. De kan så løfte apparatet av huden Deres uten anstrangelse.

Følge et effektivt behandlingsprogram for best mulig resultater

Vi anbefaler at De bruker Cellesse Vitesse tre ganger i uken, i kun 7,5 minutter på hvert ben per gang. Kliniske tester har vist at denne typen regelmessig behandling i én måned i betydelig grad kan glatte ut cellulittlaget i huden. Resultatene vil naturligvis variere fra person til person, avhengig av livsstil og hvor langt fremskreden cellulitten er.

Ikke avbryt behandlingen! Hvis De gjør dette, vil cellulittlaget ganske snart begynne å hovne opp igjen, som et resultat av kvinnekroppens naturlige tendens til å holde på væske. Vi anbefaler at De bruker apparatet tre ganger i uken i de to eller tre første månedene. Senere kan De redusere frekvensen og følge et vedlikeholdsprogram på 15 minutter én gang i uken eller 5 minutter tre ganger i uken. Dette bør være tilstrekkelig til å holde væskeansamlingen under kontroll.

Meget gode resultater i kliniske tester

De uønskede følgene av cellulitt er synlige på hudens overflate, men det som forårsaker dem, ligger langt nede i huden. Uavhengig



eksperter ved Universitetet i Brussel har utført to typer kliniske tester for å undersøke hvor effektivt 3-i-1 Vacumotion-systemet er.

- Den ene typen test viste at bruk av Vacumotion™-systemet bare tre ganger i uken glatter ut cellulittlaget inne i huden med opptil 49 % innen bare én måned.

I disse testene ble det brukt ultralydskanning for å måle ujevnhetene i cellulittlaget - det som gir huden det karakteristiske utseendet.

Resultatene som ble oppnådd av kvinner som brukte Cellesse Vitesse, ble sammenlignet med dem som ble oppnådd av kvinner i en kontrollgruppe av ikke-brukere.

Gir synlig redusert cellulitt

Andre tester viste at Cellesse Vitesse også er svært effektiv på hudens overflate og gir synlig glattere hud.

De omfattende testene utført av Universitetet i Brüssel ble gjennomført ved hjelp av en teknikk kjent som rynkeprojeksonstopografi. Man bruker her en datamaskin til å visualisere hudens overflate og måler reduksjonen av cellulitter.

LES NØYE GJENNOM FØLGENDE FØR DE BRUKER CELLESSE VITESSE

Bruk ikke Cellesse Vitesse på overfølsom hud, problemhud eller hudpartier med hudlidelser, hudirritasjon, åreknuter, arr, kviser eller sår. Konsulter lege før De bruker Cellesse Vitesse, hvis De er gravid eller lider av hjertesykdom, diabetes eller kretsløpforstyrrelser.

Bruk apparatet bare til å massere utsiden av lår, hofter og bakende. Bruk det ikke på andre deler av kroppen!

Bivirkninger under og etter bruk

Etter bruk av Cellesse Vitesse kan huden bli litt rød og føles litt tørr. Dette er ikke noe å bekymre seg for: Det er normale bivirkninger av massasje etter hvert som blodsirkulasjonen blir bedre. Bivirkningene vil sannsynligvis gi seg ganske hurtig. Om nødvendig kan De smøre på litt body lotion eller krem etter bruk av Cellesse Vitesse for å tilføre huden mer fuktighet. Hvis bivirkningene ikke forsvinner innen 24 timer, eller hvis det oppstår andre uønskede reaksjoner i huden, må De avbryte bruken av apparatet og konsultere lege.

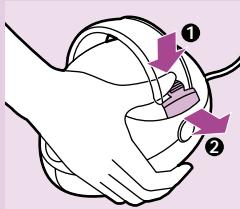
Hvis De lett får blåmerker eller har godt synlige små røde blodårer i huden, bør De være forsiktig med å bruke de høye innstillingene, særlig i de første ukene De bruker apparatet. Hvis det blir nødvendig, kan De når som helst trykke på av/på-knappen for Vacumotion for å løfte apparatet bort fra huden.

Best resultater oppnås bare hvis apparatet brukes som beskrevet på de neste sidene.

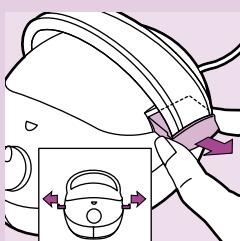
Viktig

- Før De bruker apparatet første gang, må De lese gjennom det som står under "Les nøye gjennom følgende før De bruker Cellesse Vitesse".
- Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk.
- Kontroller at spenningen på nettledningen stemmer overens med nettspenningen i huset før De kobler til apparatet.
- Bruk apparatet bare med den medfølgende ledningen.
- Bruk ikke apparatet på våt hud.
- Apparatet er spesielt utviklet for behandling av lår, hofter og bakende. Bruk ikke apparatet på overarmer, mage, bryster eller innsiden av lår.
- La ikke apparatet komme i kontakt med vann!
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Regelmessig rengjøring sikrer optimale resultater og lengre levetid for apparatet.
- Hvis nettledningen til apparatet blir skadet, må den alltid skiftes ut med en ledning av originaltypen. Ved behov for en ny ledning kan De kontakte nærmeste Philips-forhandler eller Philips-kontoret i landet De befinner Dem i.

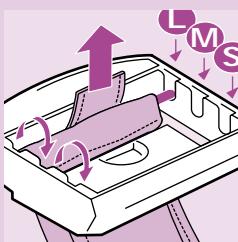
Forberedelser før bruk av Cellesse Vitesse



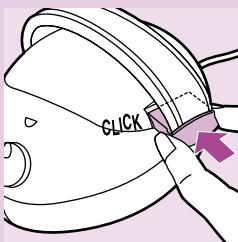
- 1** De kan justere håndremmen til Deres håndstørrelse. Trykk inn justeringsknappen på innsiden av håndremmen med tommelen Deres og trykk hektene ut fra apparatet.



- 2** Trekk ut haken på enden av håndremmen og fjern håndremmens tapp fra sporene.

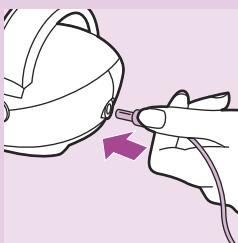


- 3** Trykk tappen inn i en av de andre to sporene.
Det er tre ulike spor: L for store hender, M for medium hender og S for små hender.



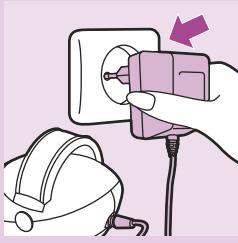
- 4** Skyv hekten tilbake på apparatet inntil den klikker på plass.
De kan gjøre det samme med den andre enden av håndremmen for å stramme eller løsne på håndremmen enda mer. På denne måten kan De velge den størrelsen på håndremmen som passer hånden Deres best.

Bruke Cellesse Vitesse



- 1** Se til at huden er ren, tørr og fri for fett eller hudpleieprodukter.

Smør ikke krem eller lotion på huden før massasje.



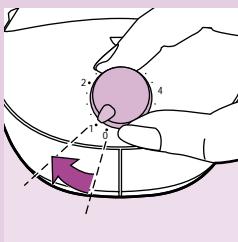
- 2** Se til at klesplagg eller langt hår ikke kommer i klem mellom rullene ved bruk av Cellesse Vitesse. Bind alltid opp langt hår før bruk av apparatet.

- 3** Sett inn apparatets støpsel inn i apparatet.

- 4** Sett transformatorpluggen i veggkontakten.

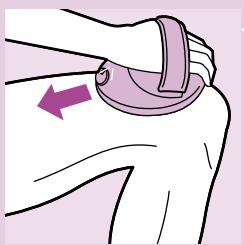
- 5** Stikk hånden inn under håndremmen og hold Cellesse Vitesse ved å gripe med fingrene på baksiden av apparatet (med fingertuppene pekende nedover mot apparatets støpsel).

- 6** Bruk Cellesse Vitesse i sittende, stående eller liggende stilling.

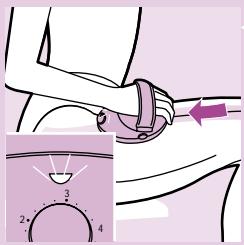


- 7** Før De starter, sett på/av bryteren til foretrukket innstilling. Ved innstillinger for høyere styrke oppnås sterkere sugekraft og dermed mer intensiv massasje.

Vi anbefaler at De starter første behandling på innstilling 1. Senere, enten under første behandling eller når huden Deres har vent seg til apparatet, kan De gradvis øke styrken. Hvis behandlingen gjør vondt, må De redusere styrken. De vil oppnå best resultater når De opplever massasje som behagelig. Finn ut hvilken styrke som passer Deres hud best.



- 8** Plasser apparatet forsiktig på huden, like ovenfor kneet. Sørge for at på/av knappen peker i retning øvre del av kroppen Deres.



- 9** Vent til indikatorlampen på fremre del av apparatet tennes. Dette er signalet på at Cellesse Vitesse er i ordentlig kontakt med huden og dermed klar for bruk.

- 10** Beveg apparatet alltid i bare én retning: oppover, mot hjertet.

- 11** Før apparatet sakte og gradvis fra stedet like ovenfor kneet og til øvre del av låret.

Vacumotion-massasjessystemet løfter huden og masserer cellulittlaget på en intensiv, effektiv og behagelig måte.

- 12** La hånden Deres følge apparatets bevegelser.

En hel bevegelse, fra like ovenfor kneet til øvre del av låret, vil ta ca. fem til sju sekunder.

- 13** Når De har avsluttet en bevegelse, trykker De på Vacumotion stoppknappen. Indikatorlampen slukkes og Vacumotion-systemet blir midlertidig slått av.

Vacumotion stopp-systemet er spesielt beleilig når De bruker apparatet på de høyeste styrkeinnstillingene.

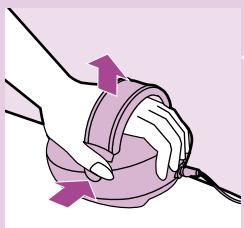
- 14** Løft apparatet bort fra huden.

- 15** Sett Cellesse Vitesse tilbake på huden, ved siden av stedet forrige bevegelse ble startet fra, og start en ny bevegelse.

- 16** Gjenta denne fremgangsmåten til De har behandlet hele utsiden av låret med en serie med langsomme, oppadgående, tilstøtende bevegelser.

- Hvis De ønsker det, kan De påføre krem, lotion, talkum eller et annet hudpleieprodukt på huden etter bruk av Cellesse Vitesse.

- Anbefalt behandlingsfrekvens for innledende behandling er tre ganger i uken, 7,5 minutter på hvert ben. Les gjennom det som står under "Følge et effektivt behandlingsprogram".



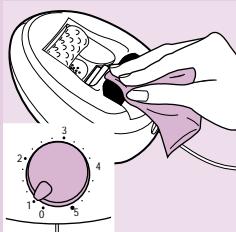
Rengjøring og vedlikehold

Skyll aldri apparatet, og senk det heller aldri ned i vann!

- Best resultater oppnås hvis apparatet rengjøres etter hver behandling. Bruk en fuktig klut og, om nødvendig, en dråpe oppvaskmiddel. Pass på at filteret i sugepumpen ikke blir fuktig.

Bruk ikke alkohol, aceton, bensin, slipemidler, gryteskrubber osv. til å rengjøre apparatet.

- Pass spesielt på rullene når De rengjør apparatet. Velg innstilling 1 for å få rullene til å bevege seg og rengjør dem deretter med en fuktig klut.
- Håndremmen (med hektene) kan vaskes i vaskemaskin på max. 40°C.
Fargen på håndremmen kan endres noe etter vask.



Oppbevaring

- Etter bruk tas transformatorpluggen ut av veggkontakten og det lille apparatstøpslet fjernes fra apparatet. Cellesse Vitesse legges til oppbevaring i den medfølgende vesken.



Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Webområde på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noen Philips Kundetjeneste i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduktion

Celless Vitesse är den senaste produkten i Philips Cellesse-sortiment. Kliniska prov har visat att den djupgående, angenäma massage dess förbättrade massagesystem ger hjälper dig att reducera eller förhindra inattraktiva celluliter bättre än någonsin förr. Ännu viktigare är att denna nya produkt har reducerat behandlingstiden för vardera benet med 50%.

I det här häftet förklarar vi vad celluliter beror på och redogör för hur Cellesse Vitesse kan hjälpa dig att lösa detta vanliga problem för kvinnor.

Viktigt: Innan du börjar använda apparaten ska du ägna några minuter åt att läsa igenom det här häftet noga (speciellt avsnittet 'Läs noga innan du använder Cellesse Vitesse').

Celluliter - ett typiskt kvinnligt problem

Celluliter kallas den något ojämna, litet knöliga och gropiga hud som bildas när fettcellerna klumper sig och blir synliga precis under huden. På grund av utseendet kallas huden ofta 'apelsinskalshud'.

Celluliter bildas bara på vissa delar av kroppen; på höfter, lår och skinkor.

Celluliter är resultatet av två saker: den madrassliknande strukturen hos kvinnans hud och benägenheten att behålla vätska i kroppen.

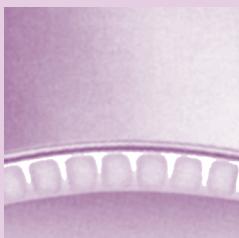
► Den naturliga madrassliknande strukturen hos kvinnans hud

Män och kvinnor har olika hudstruktur. Kvinnans hud har av naturen en madrassliknande struktur. Fett deponeras i 'fickor' i rät vinkel mot ytan, vilket leder till en struktur som liknar en madrass med fjädrar. Denna madrassliknande struktur blir tydligt synlig när man klämmer på huden. I mäns hud deponeras fetten i stället i 'fickor' som tenderar att ligga vägrätt under huden. Till följd av sin hudstruktur löper alla kvinnor risk att utveckla celluliter.

► Överflödig vätska

I de flesta fall blir den madrassliknande strukturen synlig som ett resultat av överskotts-vätska i fettagret. Kvinnor tenderar att hålla kvar mer vätska än män, särskilt i benen. Överflödig vätska kan ackumuleras runt fettcellerna och leda till att cellulitskiktet sväller. Om vätskan finns kvar i månader eller t.o.m. år, kan fettavsättningarna bli tjocka och hårdna. Eventuellt blir de synliga som hårdna klumper på huden även om man inte klämmer på den.

I ett långt framskridet stadium, kan celluliter bli smärtsamma när man klämmer på dem eller berör dem. I det stadiet är det svårare att bli av



med celluliterna, men på ett tidigt stadium kan deras effekt minskas avsevärt.

Celluliter - vad kan man göra åt dem?

Om celluliter en gång uppstått försvinner de inte av sig själva. Tvärtom, det är troligt att de ökar. Den enda lösningen för att minska celluliterna är att göra det till en del av din regelbundna kroppsövning att behandla dem - innan problemet förvärras.

Det går att reducera celluliter. De kommer aldrig att försvinna helt och tyvärr kommer de igen om du inte fortsätter att behandla dem.

Cellesse Vitesse - cellulitmassagesystemet som har visat att det fungerar.

Philips har utvecklat den kompakta och praktiska Cellesse Vitesse-apparaten för att bekämpa celluliter på ett ännu mer effektivt och behagligt sätt. Cellesse Vitesse går ända ner i cellulitlagret i huden, och kan användas lätt och diskret i hemmet.

Cellesse Vitesse masserar cellulitskiktet i huden på ett intensivt och angenämt sätt. Denna massage sätter överskottsvätskan i rörelse, så att den på ett naturligt sätt avlägsnas av kroppen, via de normala cirkulations- och lymfdräneringssystemen. Resultatet blir en reducering av cellulitskiktets ojämnhet, och därfor en slätare hud.

Cellesse Vitesse i bruk

Cellesse Vitesse har tagits fram specifikt för de delar av kroppen där celluliter gärna uppkommer (lären, höfterna och skinkorna). Apparaten verkar genom ett massagesystem som visat sig högeffektivt i tester - Vacumotion™.

► 3-in-1 Vacumotion™

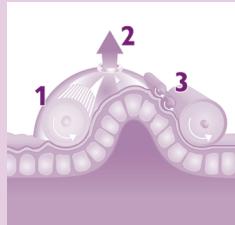
3-in-1 Vacumotion™ verkar genom att skapa en kontinuerlig lyft- och rullrörelse, som masserar cellulitskiktet på ett intensivt och angenämt sätt. 3-in-1 Vacumotion™ består av fyra rullar med en sugöppning mellan. Eftersom elementen samordnas elektroniskt integreras 3-in-1-effekten som en smidig och kontinuerlig massage.

► 1. Upprullning

Den främre rullen, som är tillverkad av ett mjukt material, och som har små upphöjningar, tar försiktigt tag i huden och styr in den i sugklockan.

► 2. Sugning

Vakuumet lyfter huden ytterligare för att bilda ett veck som möjliggör en massage som effektivt når ned till cellulitskiktet.





► 3. Massage

Fyra rullar samverkar till att ge cellulitskiktet en angenäm och djupgående massage, som avlägsnar huvudorsaken till celluliter - överskottsvätskan kring fettcellerna. Sedan styr de bakre rullarna försiktigt ut huden.

► Sensorstyrning och indikeringslampa

För att behandlingen ska bli så effektiv som möjligt initierar Vacumotionsystemet bara sin sugverkan om Cellesse Vitesse är ordentligt i kontakt med huden. En särskild sensor 'känner av' om så är fallet, och tändar en liten indikeringslampa på apparatens framsida, för att visa att rätt kontakt är för handen. Det gör att du alltid kan vara säker på att du använder Cellesse Vitesse på korrekt sätt.

► Intensitetsinställning

Du kan själv bestämma massagens intensitet med hjälp av det steglöst ställbara reglaget. Tänk på att massagen alltid ska känna behaglig. Om du upplever behandlingen som smärtsam ska du sänka intensiteten till en angenäm nivå.

► Vacumotionstopp

Vacumotionstopp är det enkla och säkra sättet att avbryta behandlingen när som helst. Tryck på Vacumotion-stoppknappen så slås sugfunktionen av. Sedan går det lätt att ta bort apparaten från huden.

Följ ett effektivt behandlingsprogram för bästa resultat.

Vi rekommenderar dig att använda Cellesse Vitesse tre gånger i veckan, och endast 7 " minut på vardera ben varje gång. Kliniska prov har visat att en sådan behandling kan jämna till cellulitskiktet i huden i grad utsträckning inom en månad. Resultaten varierar naturligtvis från person till person, beroende på hur svårt problemet är från början och på personens levnadssätt.

Avbryt inte behandlingen! Om du gör det börjar cellulitskiktet att svälla på nytt efter ett tag, till följd av den naturliga tendensen hos kvinnans kropp att hålla kvar vätska. Vi rekommenderar dig att använda apparaten tre gånger i veckan under de första två eller tre månaderna. Efter det kan du reducera frekvensen, och genomföra ett underhållsprogram i form av 15 minuter en gång i veckan, eller 5 minuter tre gånger i veckan. Det räcker normalt för att hålla vätskekvarhållningen under kontroll.

Bevisat effektiv i kliniska tester

De oönskade följderna av celluliter är synliga på ytan, men orsakerna ligger djupt ner i huden. Fristående experter vid Brysseluniversitetet



genomförde två slags kliniska prov, för att fastställa vilken verkan 3-in-1 Vacumotion™-systemet har.

- Ett av proven visade att användning av 3-in-1 Vacumotion™-systemet endast tre gånger i veckan jämnar ut cellulitskiktet inuti huden med upp till 49% på bara en månad.

Vid dessa tester använde man ultraljudscanning för att mäta cellulitskiktets ojämnheter .

De resultat kvinnor som använde Cellesse Vitesse uppnådde jämfördes med en kontrollgrupp som inte använde apparaten.

Påvisad synlig minskning av celluliter

Ytterligare prov visade att Cellesse Vitesse dessutom är ytterst effektivt på hudens utsida, och leder till en tydligt slätare hud.

Vid de omfattande proven vid Brysseluniversitetet använde man en teknik som kallas för kantprojiceringstopografi, där man använder en dator för att visualisera hudytan, och mäter cellulitreduktionen.

LÄS NOGA INNAN DU ANVÄNDER CELLESSE VITESSE

Använd inte Cellesse Vitesse på överkänslig hud eller problemhud, eller på områden med hudsjukdomar, retad hud, äderbräck, ärr, fläckar eller sår. Tala med en läkare innan du använder Cellesse Vitesse om du är gravid eller har något hjärtfel, diabetes eller cirkulationsproblem.

Använd bara apparaten för att massera utsidan på lår, höfter och skinkor. Använd den inte på andra delar av kroppen!

Biverkningar under och efter användningen

När du har använt Cellesse Vitesse kan huden bli något röd och kännas torr. Var inte orolig - detta är normala biverkningar vid massage, när blodcirkulationen förbättras. De försvinner inom kort. Om det behövs kan du applicera en kropps lotion eller en kräm efter användningen av Cellesse Vitesse, för att fukta huden. Om biverkningarna inte har försvunnit inom 24 timmar, eller om andra oönskade hudeffekter uppträder, ska du sluta använda apparaten och tala med din doktor.

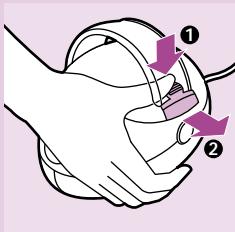
Om du lätt får blåmärken, eller har tydligt synliga ytliga blodådror så ska du vara försiktig med att använda de högre inställningarna, särskilt under de första användningsveckorna. Du kan alltid trycka på Vacumotionstoppknappen för att omedelbart lyfta bort apparaten från huden.

För bästa möjliga resultat ska du bara använda apparaten i enlighet med anvisningarna på de sidor som följer.

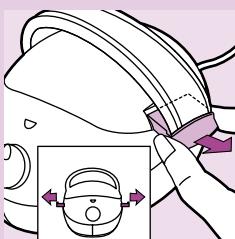
Viktigt

- Innan du använder apparaten för första gången ska du läsa avsnittet 'Läs noga innan du använder Cellesse Vitesse'.
- Apparaten är endast avsedd för användning i hemmet.
- Kontrollera om den spänning som anges på stickproppen stämmer överens med nätpåsläckningen i ditt hem innan du ansluter apparaten.
- Använd endast apparaten med den medlevererade sladden.
- Använd inte apparaten på våt hud.
- Apparaten har speciellt tagits fram för behandling av lår, höfter och skinkor. Använd den inte till överarmar, på lärens insida, på mage eller bröst.
- Håll apparaten borta från vatten!
- Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- Regelbunden rengöring garanterar bästa tänkbara resultat och en ökad livslängd för apparaten.
- Om nätsladden till apparaten har blivit skadad, får den endast bytas mot samma typ av originalsladd. Kontakta din återförsäljare eller Philips serviceombud i ditt land för byte.

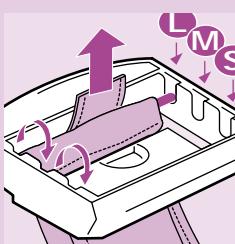
Förbereda Cellesse Vitesse för bruk



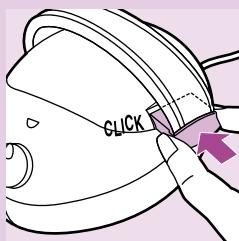
- 1** Du kan ställa in remmen efter storleken på din hand. Tryck på inställningsknappen på remmens insida med tummen och tryck ut klämman ur apparaten.



- 2** Dra i örat i änden på handremmen och ta ut remstiftet ur sitt urtag.



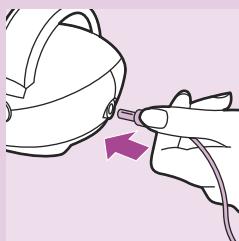
- 3** Tryck in stiftet i något av de andra två urtagen.
Det finns tre olika inställningar: L för stora händer, M för normala händer och S för små händer.



- 4** Skjut tillbaka klämman in i apparaten tills den snäpper fast på plats.

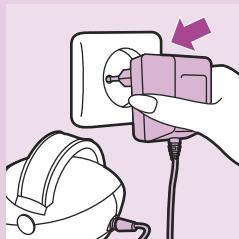
Du kan göra samma sak med remmens andra ände, för att spänna eller lossa remmen ytterligare, och anpassa remmen så att den passar din hand på bästa möjliga sätt.

Använda Cellesse Vitesse



- 1** Var noga med att din hud är ren, torr och fri från fett eller hudvårdsprodukter.

Applicera inte någon kräm eller lotion på huden före massagen.



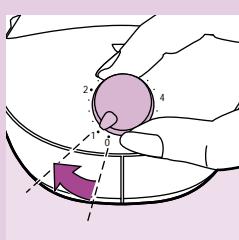
- 2** Var försiktig så att inte kläder eller långt hår fastnar mellan rullarna när du använder Cellesse Vitesse. Knyt alltid upp långt hår innan du börjar använda apparaten.

- 3** Sätt i apparatkontakten i apparaten.

- 4** Stick in stickpropen i vägguttaget.

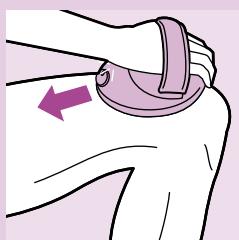
- 5** Skjut in handen under handremmen och håll fast Cellesse Vitesse genom att böja fingrarna runt baksidan (med fingerspetsarna riktade mot uttaget för apparatkontakten).

- 6** Du kan sitta, stå eller ligga när du använder Cellesse Vitesse.

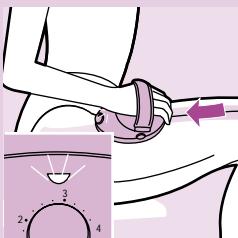


- 7** Innan du börjar ska du ställa huvudreglaget i önskat läge. En högre inställning ger mer sugkraft och därfor intensivare massage.

Vi rekommenderar att börja första behandlingen med inställning 1. Senare, antingen under första behandlingen eller när huden vant sig vid apparaten, kan du stegvis öka intensiteten. Du uppnår bästa resultat så länge massagen är behaglig. Eftersom vi alla har olika typ av hud upptäcker du själv vilken inställning som passar just dig bäst.



- 8** Placera försiktigt apparaten mot huden, ett litet stycke ovanför knät. Huvudreglaget ska vara riktat mot den övre delen av din kropp.



9 Vänta tills indikeringslampan på apparatens framsida tänds. Det är en signal som visar att Cellesse Vitesse är i kontakt med huden ordentligt och klar för bruk.

10 För alltid apparaten i en riktning: uppåt mot hjärtat.

11 För apparaten långsamt och stegvis från lite ovanför knäet till lärets övre del.

Vacumotion massagesystem lyfter upp huden och masserar cellulit-skiktet på ett intensivt, effektivt och behagligt sätt.

12 Låt handen följa med i apparatens rörelse.

Ett stråk hela vagen från alldelens ovanför knät och till lärets övre del tar ungefär fem sekunder.

13 När du är klar med ett stråk trycker du på Vacumotionstoppknappen. Indikeringslampan släckas och Vacumotioneffekten släs av tillfälligt.

Vacumotionstoppsystemet är särskilt praktiskt när du använder apparaten med en av de högre intensiteterna.

14 Lyft upp apparaten från huden.

15 Sätt tillbaka Cellesse Vitesse mot huden alldelens intill den punkt du startade i förra gången, och starta ett nytt stråk.

16 Upprepa detta tillvägagångssätt tills du har behandlat hela läret, förutom insidan, med en serie långsamma, uppåtriktade stråk.

► Om du vill kan du applicera en kräm, lotion, talk eller någon annan hudvårdsprodukt på huden efter att ha använt Cellesse Vitesse.

► Den rekommenderade initiala användningsfrekvensen är tre gånger i veckan - 7,5 minuter per ben. Läs avsnittet 'Genomföra ett effektivt behandlingsprogram'.

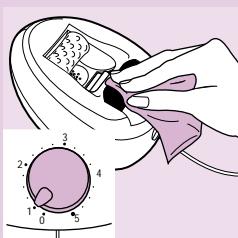
Rengöring och underhåll

Doppa aldrig apparaten i vatten eller skölj av den!

► För bästa resultat rengör du apparaten efter varje behandling med en fuktig trasa och om det behövs med en droppe rengöringsmedel. Se till att sugpumpens filter inte blir fuktigt.

Använd inte sprit, aceton, bensin, slipmedel, skurmedel etc. för att rengöra apparaten.

► När du rengör apparaten ska du vara särskilt noga med rullarna. Välj inställning 1 så att rullarna börjar rotera, och rengör dem sedan med en fuktad trasa enligt anvisningarna.



- Handremmen (med klämmor) kan tvättas i en tvättmaskin vid max. 40°C.
Tvättningen kan leda till att färgen på remmen ändrar sig något.

Förvaring



- Dra ut stickproppen ur vägguttaget när du är klar. Dra också ut apparatkontakten ur apparaten. Förvara Celesse Vitesse i sin väska tillsammans med sladden.

Garanti & service

Om du behöver service eller information eller om du har ett problem, sök upp Philips på Internet www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land, vänd dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV i Holland.

Johdanto

Cellesse Vitesse on Philips Cellesse -sarjan uusin tuote. Kliiniset kokeet osoittavat, että parannetulla menetelmällä saatu miellyttävä syvähieronta auttaa vähentämään tai estämään selluliitin muodostumista entistä tehokkaammin. Mikä tärkeintä, uudella laitteella kästtelyaika on lyhentynyt 50 %.

Tämän vihkosen sivuilla selvitämme tarkemmin selluliitin syitä ja miten Cellesse Vitesestä voi olla apua tähän lähinnä naisten ongelmaan.

Tärkeää: Ennen kuin alat käyttää laitetta, lue huolellisesti koko ohjeviikon (varsinkin kohta Lue tarkkaan ennen Cellesse Vitessen käyttöönnottoa).

Selluliitti on lähinnä naisten ongelma

Selluliitti tarkoittaa muhkuraista rasvakerrosta, joka näkyy eriasteisena ihmisen pinnalla. Ulkonäkönsä takia sitä kutsutaan yleisesti "appelsiiniihoksi".

Selluliittia esiintyy vain kehon tietyissä osissa, selvimmin lanteissa, reisissä ja pakaroissa.

Selluliitin muodostumiseen on kaksi pääasiallista syytä: naisten ihmisen rakenne ja taipumus kerätä kehoon nestettä.

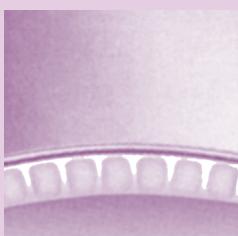
► Naisten ihmisen luonnollinen rakenne

Miesten ja naisten ihmisen rakenne on erilainen. Naisten ihmossa rasva kerääntyy 'taskuihin', jotka ovat ihmossa pystysuunnassa samaan tapaan kuin jouset joustinpatjassa. Tällainen rakenne näkyy hyvin, kun ihoa puristetaan. Miehillä rasva kertyy ihmisen alla vaakasuunnassa olevalle 'taskuihin'.

► Nesteen kertyminen

Yleensä ihmisen rakenne alkaa näkyä rasvakudokseen kertyneen liian nesteen takia. Naisille kertyy nestettä helpommin kuin miehille, varsinkin reisiin. Nesteen kertyminen rasvakudokseen aiheuttaa turvotusta. Jos nesteen kertyminen jatkuu kuukausia ja vuosia, rasvakerrostumat paksunevat ja kovettuvat. Lopulta syntyy kovia möykkyjä, jotka näkyvät ihmisen läpi puristamatta.

Pitkälle edennyt selluliitti voi aiheuttaa kipua, kun ihoa puristetaan tai kosketaan. Tällöin tilanne on vaikeammin korjattavissa. Aikaisemmassa vaiheessa selluliitin vaikutusta voidaan merkittävästi vähentää.



Mitä selluliitille voi tehdä?

Kun selluliittia on muodostunut, se ei häviä tai vähene itsestään. Päinvastoin se voi jopa lisääntyä. Ainoa mahdollisuus on ottaa selluliitin ehkäisy osaksi jokapäiväistä rutiinia. On aloitettava, ennen kuin ongelma pahenee.

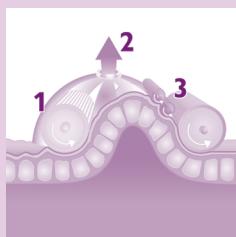
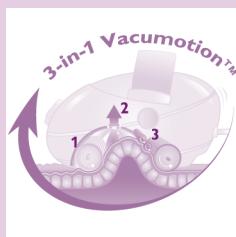
Selluliittia voi vähentää, mutta sitä ei voi koskaan täysin hävittää ja se palaa jos sille ei tehdä mitään.

Cellesse Vitesse: hyväksi koettu selluliitin syvähierontamenetelmä!

Philips on kehittänyt pienen ja kätevän Cellesse Vitessen estämään ja vähentämään selluliitin muodostumista. Cellesse Vitesse vaikuttaa suoraan selluliittikerrokseen ja sitä voi käyttää rauhassa kotona.

Cellesse Vitesse hieroo voimakkaasti syvältä ihan selluliittikerrosta saaden liiat nestet liikkeelle, ja ne poistuvat kehosta normaalisti veren- ja imunestekiuron kautta. Tuloksena on selluliittikerroksen turvotuksen ja muhkuraisuuden vähenneminen.

Cellesse Vitessen toiminta



Cellesse Vitesse on kehitetty erityisesti niitä kehon osia var ten, joihin yleensä kerää selluliittia (reidet, lanteet ja pakarat). Tässä laitteessa on testeissä tehokkaaksi todettu hierontamenetelmä Vacumotion™.

► 3-in-1 Vacumotion™

3-in-1 Vacumotion™ on jatkuva nosto- ja rullausliikettä, joka hieroo selluliittikerrosta syvältä ja miellyttävästi. Laitteessa on neljä rullaa ja niiden välissä tyhjiö. Elementtien elektronisen ohjauksen ansiosta syntyy tasainen hierova liike.

► 1. Rullaus

Etummainen rulla, joka on tehty pehmeältä tuntuvasta materiaalista pienine nypypyineen, nostaa ihoa ja ohja sen tyhjiökohtaan.

► 2. Imuliike

Tyhjiö vetää ihoa lisää ylöspäin poimulle, niin että hieronta ulottuu tehokkaasti selluliittikerrokseen asti.

► 3. Hieronta

Neljä yhdessä toimivaa rullaa hieroo selluliittikerrosta miellyttävästi ja riittävän syvältä poistaen näin selluliitin pääasiallisen syn, rasvasolujen ympärille keryneen liian nesteen. Takimmat rullat ohjaavat sitten ihan varovasti alas.

► Ihon tunnustelu ja merkkivalo



Tehokkuuden takia imuliike käynnistyy vain, jos Cellesse Vitesse koskettaa ihoa kunnolla. Erityistunnistin havaitsee oikean ihosketukseen ja vain siinä tapauksessa laitteen etuosaan syttyy merkkivalo. Tämä merkitsee sitä, että voit aina olla varma siitä että käytät Cellesse Vitesseä oikein.

► Voimakkuuden säätö

Voit itse säättää hieronnan voimakkuuden sopivaksi käyttämällä portaatonta säädintä. Muista että hieronnan tulee aina tuntua miellyttäväältä. Jos hieronta tekee kipeää, pienennä voimakkuus sopivalle tasolle.

► Vacumotion Stop

Vacumotion Stop on helppo ja turvallinen tapa keskeyttää ja lopettaa käsitteily milloin tahansa. Painettaessa pysäytyskytkintä imuliike pysähtyy ja laite voidaan vaivattomasti nostaa iholta.

Hoito-ohjelmaa noudattamalla paras tulos

Suosittelemme Cellesse Vitesseä käytettäväksi aluksi vain 7,5 minuuttia kummallekin jalalle kolme kerää viikossa. Kliinisissä kokeissa olemme havainneet, että jo kuukauden säännöllinen käyttö on selvästi tasottanut ihonalaista selluliittikerrosta. Tulokset tieteenkin vaihtelevat eri ihmisiillä riippuen selluliitin vaikeusasteesta sekä elintavoista.

Älä lopeta hoitoal! Jos teet niin, jonkin ajan kuluttua selluliittikerros alkaa taas turvota, koska naisten keholla on taipumus kerätä nestettä. Suosituksemme on, että käytät laitetta kolme kertaa viikossa kahden tai kolmen ensimmäisen kuukauden aikana. Tämän jälkeen kunkin kehon osan käsitelyä voidaan jatkaa käytäväällä laitetta 15 minuuttia vain kerran viikossa tai sitten 5 minuuttia kolme kerää viikossa. Tämän pitäisi riittää pitämään nesteen kertyminen kurissa.

Todettu kliinisissä kokeissa tehokkaaksi

Vaikka selluliitin seuraukset näkyvät päälepäin, sen syyt ovat syväällä ihol sisällä. Brysselin yliopiston puolueettomat asiantuntijat ovat tehneet kahdenlaista kliinisää kokeita tutkiessaan 3-in-1 Vacumotion™-menetelmän tehokkuutta.

- Yksi koe osoitti, että vain kolme kertaa viikossa käytettynä 3-in-1 Vacumotion™-menetelmä tasoitti ihan selluliittikerrosta jopa 49 % yhdessä kuukaudessa.

Selluliitin syyn eli selluliittikerroksen muhkuraisuuden mittaaniseen käytettiin ultraäänilaitetta.

Cellesse Vitesseä käytäneiden naisten tuloksia verrattiin laitetta käytäväällömän vertailuryhmän tuloksiin.



Todettu vähentävän selluliittia näkyvästi

Lisäkokeissa osoitettiin että Cellesse Vitesse on myös erittäin tehokas iholle pinnalla. Iho tasoi tui selvästi.

Brysselin yliopiston tekemät laajat kokeet perustuvat heijastustopografiaan. Tässä käytetään tietokonetta iholle pinnan visualisointiin ja selluliitin mittaumiseen.

LUE TARKKAAN ENNEN CELLESSE VITESSEN KÄYTÖÖNOTTOA

Cellesse Vitesseä ei saa käyttää yliherkälle iholle eikä sellaiseen kohtaan, jossa ihossa on suonikohjuja, arpia, finnejä tai vaurioita tai iho on ärtynyt tai kyseessä on ihosiraus. Myös naisten, joilla on todettu sydänvika, diabetes, verenkierrotairiö tai jotka ovat raskaana, tulisi ensin kysyä neuvoa lääkäriltä.

Käytä laitetta vain reisien ulkosivujen, lanteiden ja pakaroiden hieromiseen. Älä hiero kehon muita osia!

Sivuvaikutukset käytön aikana ja sen jälkeen

Kun Cellesse Vitesseä on käytetty, iho voi hieman punoittaa ja tuntua kuivalta. Tämä on hieronnalle normaalilä ja häviää nopeasti. Halutessasi voit levittää iholle kosteuttavasta lotionista tai voidetta. Ellei vaikutus häviä iholta 24 tunnissa tai iholla näkyä muita reaktioita, älä käytä laitetta ennen kuin olet neuvotellut lääkärin kanssa.

Jos ihollesi tulee helposti mustelmia tai siinä on pieniä punaisia pintasuonioita selvästi näkyvissä, on syytä olla varovainen voimakkuutta lisättäessä varsinkin ensimmäisenä viikkoina. Voit aina tarvitessasi painaa Vacumotion Stop -painiketta ja nostaa laitteen pois iholta.

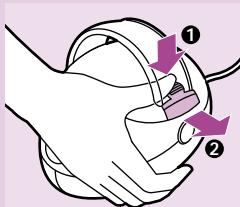
Jotta lopputulos olisi paras mahdollinen, laitetta tulee aina käyttää vain seuraavilla sivuilla selostetulla tavalla.

Tärkeää

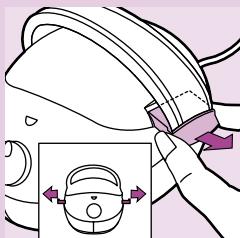
- Lue ennen laitteen käytöönottoa kohta Lue tarkkaan ennen Cellesse Vitessen käytöönottoa.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäytöön.
- Ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon, tarkasta että, verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Käytä laitetta vain mukana olevan verkkolaitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta märällä iholla.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi nimenomaan reisiin, lanteisiin ja pakaroihin. Älä käytä laitetta käsivarsiin, reisien sisäpuoliin, vatsaan tai rintoihin.
- Varo kastamasta laitetta.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

- Säännöllinen puhdistus antaa parhaan lopputuloksen ja pitkän käyttölän.
- Tarkasta verkkolaitteen liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos liitosjohto vaurioituu, ota yhteys lähipään Philips-myymälään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

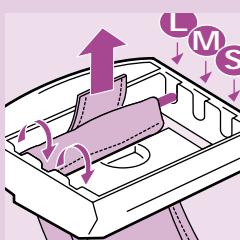
Cellesse Vitessen käytön valmistelu



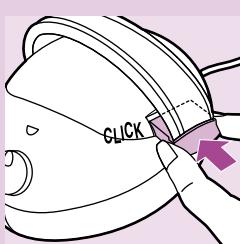
- 1** Hihnan pituus voidaan säätää käden mukaan. Paina peukalolla hihnan sisäpuolella olevaa nuppia ja työnnä lukko ulos laitteesta.



- 2** Vedä kielekettä käsihihnan päästä ja irrota hihnan tappi molemmista koloista.



- 3** Paina tappi johonkin toiseen kolopariin. Asentoja on kolme: L isolle kädelle, M normaalille kädelle ja S pienelle kädelle.

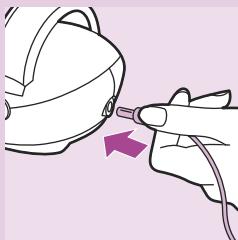


- 4** Työnnä lukko takaisin laitteeseen, niin että se napsahtaa paikalleen.

Voit pidentää tai lyhentää hihnaa lisää säättämällä hihnan toisen pään samalla tavalla. Näin saat hihnan juuri omaan käteesi sopivaksi.

Cellesse Vitessen käyttö

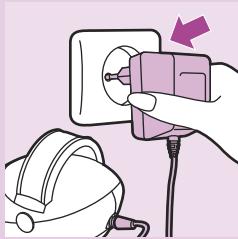
- 1** Varmista että iho on puhdas, kuiva ja puhdistettu rasvasta tai muista ihonhoitoaineista.



Älä levitä iholle mitään voiteita ennen hierontaa.

- 2** Pidä huoli, että vaatteet tai pitkät hiukset eivät jää rullien väliin. Sido pitkät hiukset kiinni ennen kuin alat käyttää laitetta.

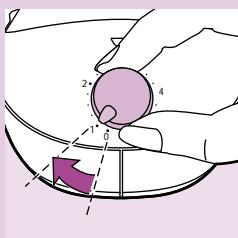
- 3** Työnnä pistoke laitteeseen.



- 4** Työnnä verkkolaite pistorasiaan.

- 5** Työnnä käsi hihnan alle ja ota Cellesse Vitesse käteen tarttumalla sormilla laitteen takapäähän (sormenpäät pistokkeen vastakkeeseen päin).

- 6** Kokeile hierontaa istuen, seisten tai maaten.

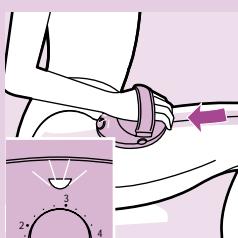


- 7** Aseta käynnistyskytkin haluamaasi asentoon ennen aloittamista. Suuremmalla asennolla imu on voimakkaampi ja siten hieronta tehokkaampaa.

Aloita ensimmäinen käsittely asennolla 1. Myöhemmin, joka ensimmäisellä kerralla tai kun iho on tottunut laitteeseen, voit vähitellen lisätä voimakkuutta. Jos käsittely tekee kipeää, vähennä voimakkuutta. Lopputulos on parempi, kun hieronta tuntuu miellyttävältä. Koska kaikkien iho on erilainen, on itse kokeiltava mikä voimakkuus sopii.



- 8** Aseta laite varovasti iholle hieman polven yläpuolelle. Varmista että käynnistyskytkin osoittaa lävartaloon päin.



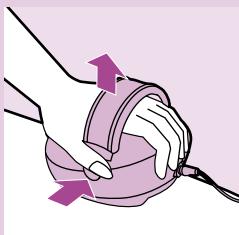
- 9** Odota, että laitteen etupuolella oleva merkkivalo sytyyy. Tämä tarkoittaa että Cellesse Vitessen koskettaa ihoa kunnolla ja on valmis käyttöön.

- 10** Muista aina liikuttaa laitetta vain yhteen suuntaan: ylöspäin sydämeen päin.

- 11** Liikuta laitetta hitaasti ja varovasti hieman polven yläpuolelta reiden yläosaan.

Imuliike nostaa ihan ja hieroo selluliittikerrosta voimakkaasti, tehokkaasti ja miellyttävästi.

- 12** Anna käden seurata laitteen liikettä.



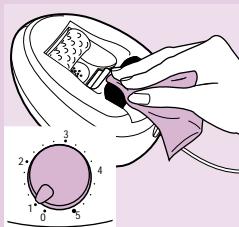
Koko liike polven yläpuolelta reiden yläosaan kestää noin 5 sekuntia.

- 13** Kun liike on päättynyt, paina Vacumotion Stop -painiketta. Merkkivalo sammuu ja toiminto keskeytyy. Vacumotion Stop on erittäin kätevä, varsinkin kun laitetta käytetään suuremmalla voimakkuudella.
 - 14** Nosta laite pois iholta.
 - 15** Aseta Cellesse Vitesse takaisin aikaisemman aloituskohdan viereen ja aloita uusi liike.
 - 16** Jatka samalla tavalla, kunnes reiden koko ulkosivu on käyty läpi hitain, ylöspäin suuntautuvin, rinnakkaisin liikkein.
- Halutessasi voit levittää voidetta, lotionia, talkkia tai muita iholhoitoituotteita iholle Cellessen Vitessen käytön jälkeen.
 - Suosittelemme varsinaiseksi hoito-ohjeeksi kolmea kertaa viikossa, 7" minuuttia kumpaakin särtää. Lue kohta Hoito-ohjelmaa noudattamalla paras tulos.

Puhdistus ja hoito

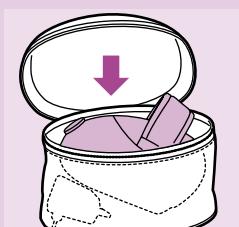
Älä upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä!

- Pyyhi laite puhtaaksi kostealla liinalla aina käytön jälkeen. Käytä tarvittaessa hieman pesuainetta. Varo ettei pumpun suodatin pääse kostumaan.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen alkoholia, asetonia, bensiiniä, mitään syövyttäviä aineita tai naarmuttavia apuvälineitä.
- Kiinnitä erityistä huomiota rullien puhdistukseen. Valitse voimakkuus 1, niin että rullat alkavat pyörää. Pyyhi sitten rullat kostealla liinalla, kuten kuvassa on näytetty.
- Käsihihna (lukkoineen) voidaan pestä pesukoneessa enintään 40°C:n ohjelmalla. Hihnan väri saattaa muuttua pesussa hieman.



Säilytys

- Irrota verkkolaite pistorasiasta käytön jälkeen ja pistoke laitteesta. Säilytä Cellesse Vitesse verkkolaitteineen mukana olevassa pussissa.



Takuu ja huolto

Jos laitteen kanssa tulee ongelmia tai haluat tietää lisää, katso Philipsin www-sivuja osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntää lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Serviceosastoon.

Introduktion

Cellesse Vitesse er det sidste nye produkt i Philips Cellesse-serien. Kliniske tests viser, at den dybdegående, behagelige massage med det forbedrede massagesystem - mere effektivt end nogensinde - hjælper med at reducere eller undgå appelsinhud. En anden klar fordel med dette nye produkt er, at behandlingstiden er reduceret med 50%.

Denne brochure fortæller om årsagerne til appelsinhud og beskriver hvordan, man med Cellesse Vitesse kan afhjælpe dette typiske kvindeproblem.

Vigtigt: Før apparatet tages i brug, bedes De læse denne brochure omhyggeligt igennem (specielt afsnittet "Følgende bør læses omhyggeligt igennem, inden Cellesse Vitesse tages i brug").

Appelsinhud - et typisk kvindeproblem

Appelsinhud, er den kendte betegnelse for synlige, opsvulmede fedtdepoter, der dannes lige under huden. Navnet kommer af den kendtegnende struktur med "små kratere", der minder om skrællen på en appelsin.

Appelsinhud opstår kun visse steder på kroppen, specielt på hofter, lår og baller.

Appelsinhud skyldes primært to ting: Den medfødte "madras-struktur" i huden hos alle kvinder og en tendens til væskeansamlinger i kroppen.

► Den naturlige "madrasstruktur" i kvinders hud

Mænd og kvinder er ikke født med samme struktur i huden. Kvinder har fra naturens hånd lodretliggende fedtdepoter, som giver en struktur, der minder om en madras med fjedre. Og det er denne "madras-struktur", som tydeligt ses, når huden presses sammen, der er årsagen til, at alle kvinder risikerer at udvikle appelsinhud. Mænd har ikke samme tendens, da deres fedtdepoter er vandretliggende.

► Væskeansamlinger

I de fleste tilfælde bliver "madrasstrukturen" synlig på grund af væskeansamlinger i fedtlaget. Kvinder har en naturlig tendens til større væskeophobning i kroppen end mænd, specielt i benene. Disse væskeansamlinger påvirker hudens fedtvæv, idet de som regel samler sig i og omkring fedtcellerne, som derved forstørres. Dette resulterer i hævelser og dermed ujævn hud, og gør man ikke noget ved det, risikerer man, at fedtdepoterne bliver til tykke og hårde buler under huden, som tydeligt ses, også uden at huden trykkes sammen.

Denne kroniske tilstand kan være smerteftuld ved berøring, og i modsætning til tidligere stadier, næsten umulig at gøre noget ved.

Appelsinhud - Hvad kan man gøre ved det?

Har man først udviklet appelsinhud, er det ikke noget der vil forsvinde eller aftage af sig selv. Tværtimod, vil det hos langt de fleste udvikle sig yderligere. Den eneste løsning er at gøre noget ved det i tide og gøre behandlingen til en regelmæssig rutine i lighed med andre former for personlig pleje.

Den gode nyhed er nemlig, at appelsinhud kan bekæmpes. Den kan dog aldrig helt forsvinde og vil komme igen, hvis man ikke fortsat gør noget ved det.

Cellesse Vitesse: Det effektive massagesystem mod appelsinhud!

Cellesse Vitesse, som er udviklet af Philips, er et kompakt og let anvendeligt massagesystem til hjemmebrug. Cellesse Vitesse er specielt udviklet til bekæmpelse af appelsinhud og masserer i dybden på en yderst effektiv men samtidig behagelig måde.

Cellesse Vitesse giver en intensiv og dybdegående massage af de underliggende hudlag, hvorved væskeansamlingerne under huden aktiveres og føres bort ved kroppens naturlige cirkulation og drænagesystem. Resultatet er en mærkbar reduktion af den opsvulmede overflade i de underliggende hudlag og en blødere hud.

Hemmeligheden bag Cellesse Vitesse

Cellesse Vitesse er specielt udviklet til brug de steder på kroppen, hvor appelsinhud er mest almindelig (hofter, lår og baller). Metoden består af et yderst effektivt massagesystem kaldet Vacumotion™.

► 3-i-1 Vacumotion™

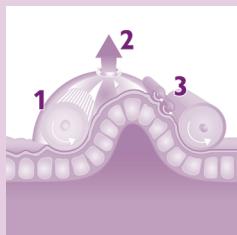
3-i-1 Vacumotion™ virker ved, at de vedvarende løfte- og rullebevægelser giver de underliggende hudlag en dyb og intensiv massage, som samtidig føles behagelig. 3-i-1 Vacumotion™ systemet består af 4 ruller med en mellemliggende vacuumzone. Rullerne er elektronisk synkroniserede og giver derfor en jævn og glidende massage.

► 1. Oprulning

Den forreste rulle, er fremstillet af soft-touch materiale med små "dupper", og den ruller forsigtigt huden ind mod vacuum-zonen.

► 2. Opsugning

Her suges huden op ved hjælp af vacuum, så der dannes en lille fold.





► 3. Massage

De 4 ruller er elektronisk synkroniserede og giver det underliggende hudlag en behagelig og dybdegående massage. Derved fjernes den overskydende væske omkring fedtcellerne, som er hovedårsagen til appelsinhud. De bageste ruller, ruller forsigtigt huden ud igen.

► Sensorstyring og kontrollampe

For at gøre behandlingen så effektiv som muligt, virker Vacumotion-systemet kun, når Cellesse Vitesse er i korrekt kontakt med huden. Dette registreres af en speciel sensor, som får en kontrollampe forrest på apparatet til at lyse, når dette er tilfældet. Derved sikres, at Cellesse Vitesse kun kan anvendes på den rigtige måde.

► Indstillingsmuligheder

Sugestyrken kan justeres efter behag, så man hele tiden opnår den ønskede styrke. Husk, at massagen altid skal føles behagelig. Er behandlingen smertefuld, reduceres styrken.

► Vacu-stop

Vacu-stop er en enkel og sikker måde til afbrydelse af behandlingen på et hvilket som helst tidspunkt. Ved tryk på Vacumotion Stop-knappen, bliver sugeeffekten øjeblikkeligt afbrudt, så apparatet let og ubesværet kan fjernes fra huden.

Tilrettelæg et effektivt behandlingsprogram

Det anbefales at anvende Cellesse Vitesse 3 gange om ugen i ca. 7,5 minutter pr. ben. Forbrugerundersøgelser har vist, at man ved regelmæssige behandlinger allerede efter 1 måned vil se en mærkbart blødgørelse af appelsinhuden. Resultaterne kan naturligvis variere fra kvinde til kvinde, afhængig af livsstil, og hvor slem tilstanden er.

Det er nødvendigt med regelmæssig brug af Cellesse Vitesse, da udvikling af appelsinhud ikke kan stoppes på grund af kvinders naturlige tendens til væskeansamlinger i kroppen. Vi anbefaler at bruge Cellesse Vitesse 3 gange ugentligt i de første 3 måneder. Derefter kan man nedsætte behandlingerne og følge et vedligeholdelses-program på 15 minutter 1 gang om ugen eller 5 minutter 3 gange ugentligt. Dette skulle være tilstrækkeligt til at holde væskeansamlingerne under kontrol.

Testresultater

Selvom de uønskede følger af appelsinhud er synlige på hudsens overflade, skal årsagen hertil findes i de dybereliggende hudlag. Uafhængige eksperter på området har foretaget en lang række undersøgelser og målinger af effekten af Cellesse Vitesse.



- En undersøgelse viste, at brug af Vacumotion™ systemet blot 3 gange ugentligt resulterede i, at op til 49% af det underliggende hudlag (cellulite-laget) blev blødgjort på kun een måned.

Målingerne blev foretaget ved hjælp af ultralyds-scanninger.

Resultaterne er fremkommet ved at sammenligne en gruppe kvinder, som anvendte Cellesse Vitesse med en kontrolgruppe af ikke-brugere.

Synlige resultater

Andre tests viste, at Cellesse Vitesse også er yderst effektiv uden på huden, idet huden blev synligt blødere.

De omfattende tests blev udført på the University of Brussels ved hjælp af den nyeste og mest avancerede computerteknologi.

FØLGENDE BØR LÆSES OMHYGGET IGENNEM, INDEN CELLESSE VITESSE TAGES I BRUG

Cellesse Vitesse må ikke anvendes på meget følsom hud - hvis man let får blå mærker, har irriteret hud, årenudre, ar eller mærker og sår. Endvidere bør lægen altid spørges til råds ved graviditet, hjerteproblemer, sukkersyge og dårligt blodomløb.

Apparatet må kun anvendes til massage på ydersiden af lærene og på hofter og baller. Må ikke anvendes på andre dele af kroppen!

Bivirkninger under og efter brug

Efter brug af Cellesse Vitesse kan huden blive lidt rød og føles en smule tør. Dette er helt normalt efter massage og skyldes den øgede blodcirkulation. Smør eventuelt huden med lidt bodylotion eller fugtighedscreme efter brug. Hvis huden ikke har fået sit normale udseende igen efter 24 timer, eller hvis der opstår andre former for hudirritation, skal man stoppe brug af apparatet og kontakte lægen.

Kvinder som nemt får blå mærker eller som har små synlige røde blodårer under huden bør være ekstra påpasselige ved de højere indstillinger af sugestyrken, specielt i de allerførste uger. Man kan til enhver tid afbryde behandlingen ved tryk på Vacu-Stop knappen, så apparatet øjeblikkeligt frigøres fra huden.

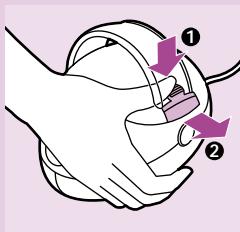
De bedste resultater opnås ved nøje at følge anvisningerne på de følgende sider.

Vigtigt

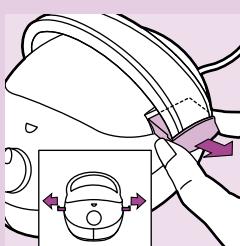
- Før apparatet tages i brug første gang, bedes De venligst læse afsnittet "Følgende bør læses omhyggeligt igennem, inden Cellesse Vitesse tages i brug".
- Dette apparat er udelukkende beregnet til privat brug hjemme.

- Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på netstikket svarer til den lokale netspænding.
- Apparatet må kun bruges med den medleverede ledning.
- Brug aldrig apparatet på våd hud.
- Apparatet er specielt udviklet til behandling af hofter, lår og baller. Brug aldrig apparatet på overarme, indersiden af lærene eller på mave og bryster.
- Hold apparatet væk fra vand.
- Sørg for, at børn ikke kan få fat i apparatet.
- Regelmæssig rengøring sikrer et optimalt resultat og apparatet en længere levetid.
- Hvis apparatets netledning beskadiges, må den kun udskiftes med en original ledning af samme type. Venligst kontakt Deres Philips forhandler eller Philips for udskiftning.

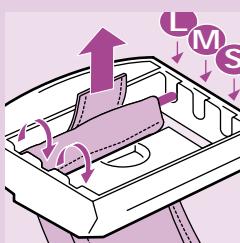
Klargøring af Cellesse Vitesse



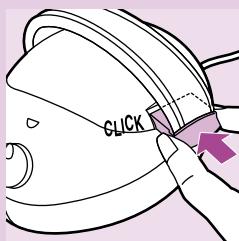
- 1** Stroppen kan tilpasses, så den passer til hånden. Tryk med tommelfingeren på knappen på indersiden af stroppen for at trække stroppen længere ud.



- 2** Træk i fligen for enden af stroppen og fjern pindene.

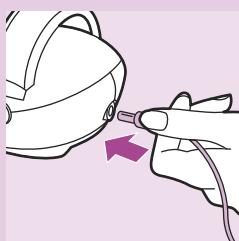


- 3** Sæt pindene ned i en af de andre åbninger.
Der er 3 indstillingsmuligheder: L til en stor hånd, M til en normal størrelse hånd og S til en lille hånd.



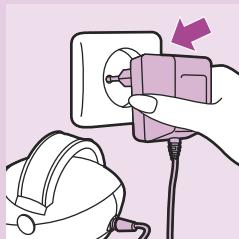
- 4 Skub spændet tilbage i apparatet til det er på plads.**
Det samme kan gøres i den anden side, for at stramme eller løsne stroppen yderligere. På denne måde kan man tilpasse stroppen, så den passer perfekt til hånden.

Brug af Cellesse Vitesse



- 1 Sørg for, at huden er ren, tør og helt uden fedtstof eller andre hudplejeprodukter.**

Smør ikke huden ind i creme eller lotion inden behandlingen.



- 2 Sørg for, at tøj og langt hår ikke kan blive "fanget" af rullerne under brug. Tag altid en elastik i langt hår eller bind et tørklæde om, inden brug af apparatet.**

- 3 Sæt det lille stik ind i apparatet.**

- 4 Sæt transformerstikket i en stikkontakt, som tændes.**

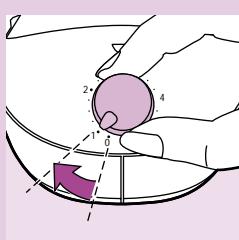
- 5 Sæt hånden ind under stroppen og hold rundt om Cellesse Vitesse således, at fingerspidserne peger i retning mod det lille stik i apparatet.**

- 6 Cellesse Vitesse kan både anvendes, når man sidder, står eller ligger ned.**

- 7 Indstil den ønskede sugestyrke inden start.**

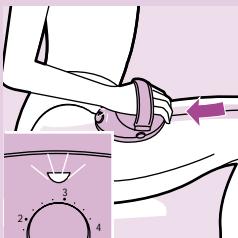
Jo højere indstilling, desto kraftigere styrke og mere intens massage.

Det anbefales at starte første behandling med indstilling 1. Senere, enten under behandlingen eller når huden er blevet vant til behandlingen, kan intensiteten øges. Hvis behandlingen bliver smer tefuld, nedsættes intensiteten. De bedste resultater opnås, når massagen føles behagelig. Da hudens følsomhed er forskellig fra menneske til menneske, er man nødt til selv at prøve sig frem for at finde den bedst egnede indstilling.



- 8 Placér forsigtigt apparatet på huden et lille stykke over knæet. Sørg for, at On/Off kontakten vender i retning mod overkroppen.**





9 Vent til kontollampen forrest på apparatet lyser. Dette er signal til, at der er korrekt kontakt med huden og apparatet er klar til brug.

10 Apparatet skal altid kun føres i retning mod hjertet - og kun i en retning.

11 Bevæg apparatet langsomt opefter.

Vacumotion massagesystemet løfter huden op og giver det underliggende cellulite-lag en intensiv, effektiv og behagelig massage.

12 Lad hånden følge apparatets bevægelser.

Et strøg fra lige over knæet til øverst på hoften tager ca. 4 sekunder.

13 Efter hvert strøg trykkes på Vacu-Stop knappen.

Kontrollampen slukker og sugeeffekten er midlertidigt afbrudt. Vacu-Stop systemet er særlig behageligt ved de højeste sugestyrke-indstillinger.

14 Tag apparatet væk fra huden.

15 Sæt Cellesse Vitesse tilbage på huden lidt til højre fra forrige startsted og begynd forfra.

16 Gentag denne procedure til hele låret med undtagelse af indersiden er behandlet med en serie langsomme, opadgående, på hinanden følgende strøg.

► Smør eventuelt huden med lidt creme, lotion, talkum eller lignende efter brug.

► Den anbefalede behandlingsfrekvens er 3 gange ugentligt - 7,5 minutter pr. ben. Se afsnittet "Tilrettelæg et effektivt behandlingsprogram".

Rengøring og vedligeholdelse

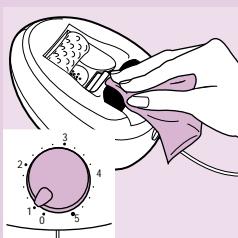
Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller skyldes under vandhanen.

► De bedste resultater opnås ved at rengøre apparatet hver gang, det har været brugt, med en fugtig klud eventuelt dypet i lidt opvaskemiddel.

Brug ikke sprit, acetone, benzin, skrappe skure- og rengøringsmidler eller lign. til rengøring af apparatet.

► Vær ekstra påpasselig med rullerne, ved rengøring af apparatet.

► Strop (og spænder) kan vaskes i vaskemaskine ved max. 40°C. Stroppen kan falme en smule i vask.



Opbevaring



- Efter brug, tages stikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af apparatet. Opbevar Cellesse Vitesse og ledning i den medfølgende taske.

Garanti og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den verdensomspændende garantifolder). Hvis der ikke findes et kundecenter i Deres land, bedes De venligst kontakte Deres lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat opfylder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Εισαγωγή

Το Cellese Vitesse είναι το τελευταίο προϊόν της σειράς Cellesse της Philips. Οι κλινικές δοκιμές έδειξαν ότι το βαθύ, ευχάριστο μασάζ από το βελτιωμένο σύστημα μασάζ που διαθέτει μπορεί να σας βοηθήσει να μειώσετε ή να εμποδίσετε την αντιασθητική κυτταρίτιδα πολύ πιο αποτελεσματικά από πριν. Ακόμη πιο σημαντικό είναι το γεγονός ότι με αυτό το νέο προϊόν ο χρόνος θεραπείας για κάθε πόδι έχει μειωθεί κατά 50%.

Το βιβλιαράκι εξηγεί τι προκαλεί την κυτταρίτιδα και περιγράφει πως το Cellesse Vitesse μπορεί να σας βοηθήσει να λύσετε αυτό το τυπικά γυναικείο πρόβλημα.

Σημαντικό: Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά αυτό το βιβλιαράκι (ειδικά την παράγραφο με τίτλο 'Διαβάστε προσεχτικά πριν χρησιμοποιήσετε το Cellese Vitesse').

Κυτταρίτιδα - ένα γυναικείο πρόβλημα

Κυτταρίτιδα είναι το όνομα που δίνεται σε δέρμα με εξογκώματα και ανωμαλίες που προκύπτει όταν το συσσωρευμένο πάχος που βρίσκεται κάτω από την επιδερμίδα γίνεται ορατό. Λόγω αυτής της εμφάνισης, ονομάζεται συχνά "δέρμα με όψη φλοιού πορτοκαλιού".

Η κυτταρίτιδα επηρεάζει μόνο ορισμένα σημεία του σώματος, ιδιαίτερα τους γοφούς, τους μηρούς και τους γλουτούς.

Η κυτταρίτιδα είναι το αποτέλεσμα δύο πραγμάτων: της δομής του στρώματος του γυναικείου δέρματος και της τάσης να συγκρατεί υγρά στο σώμα.

► Η φυσική δομή του γυναικείου δέρματος

Οι άντρες έχουν διαφορετικές δομές δέρματος από τις γυναίκες. Το δέρμα της γυναίκας έχει από φυσικού του μια δομή σαν στρώμα. Το πάχος συσσωρεύεται σε 'θήκες' που βρίσκονται σε κάθετες γωνίες με την επιφάνεια, δίνοντας μια δομή που μοιάζει σαν στρώμα με ελατήρια. Αυτή η δομή που μοιάζει με στρώμα γίνεται εμφανής όταν πιέζουμε το δέρμα. Στο αντρικό δέρμα, σε αντίθεση, το πάχος συσσωρεύεται σε 'θήκες' που έχουν την τάση να βρίσκονται οριζόντια κάτω από το δέρμα. Ως αποτέλεσμα της δομής του δέρματός τους, όλες οι γυναίκες διατρέχουν τον κίνδυνο να αποκτήσουν κυτταρίτιδα.

► Κατακράτηση υγρών

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η δομή αυτή που μοιάζει με στρώμα γίνεται ορατή ως αποτέλεσμα των υπερβολικών υγρών

στο στρώμα λίπους. Οι γυναίκες έχουν την τάση να κατακρατούν περισσότερο νερό από τους άντρες, ιδιαίτερα στα πόδια τους. Τα υπερβολικά υγρά μπορεί να συσσωρευτούν γύρω από τα λιπώδη κύτταρα και μπορεί να οδηγήσουν σε πρήξιμο του στρώματος κυτταρίτιδας. Αν αυτή η κατακράτηση υγρών συνεχίστεί για μήνες ή χρόνια, το λίπος που συσσωρεύεται μπορεί να γίνει πιο παχύ και σκληρό. Τελικά θα γίνουν σκληροί σβώλοι που είναι ορατοί στην επιφάνεια του δέρματος ακόμα κι όταν δεν το πιέζετε.

Όταν η κυτταρίτιδα φτάσει σε προχωρημένο στάδιο, η κατάσταση μπορεί να είναι επωδυνη όταν πιέζετε ή αγγίζετε το δέρμα. Σ' αυτό το σημείο, είναι πολύ δύσκολο να καταπολεμήσετε την κυτταρίτιδα. Ωστόσο, σε πρωταρχικό στάδιο, οι ανεπιθύμητες συνέπειές της μπορούν να μειωθούν σημαντικά.

Κυτταρίτιδα - τι μπορείτε να κάνετε;

Από τη στιγμή που θα εμφανιστεί η κυτταρίτιδα δεν θα εξαφανιστεί και δεν θα μειωθεί από μόνη της. Αντιθέτως, είναι πιθανό να αυξηθεί. Η μοναδική λύση είναι να κάνετε την καταπολέμηση της κυτταρίτιδας μέρος της τακτικής σας προσωπικής φροντίδας και να αρχίσετε αμέσως τη θεραπεία, πριν χειροτερέψει το πρόβλημα.

Το ευχάριστο είναι ότι η κυτταρίτιδα μπορεί να ελαττωθεί. Δεν μπορεί να εξαλειφθεί τελείως και επανέρχεται εάν παραμεληθεί.

Το Cellesse Vitesse: το σύστημα μασάζ κατά της κυτταρίτιδας έχει αποδείξει ότι έχει αποτελέσματα!

Γι' αυτό το λόγο η Philips έχει δημιουργήσει το μικρό και βολικό Cellesse Vitesse για να καταπολεμήσει την κυτταρίτιδα με τον πιο αποτελεσματικό και άνετο τρόπο. Το Cellesse Vitesse φτάνει μέχρι τη στρώση της κυτταρίτιδας στο δέρμα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα στο σπίτι σας.

Το Cellesse Vitesse κάνει μασάζ στο στρώμα της κυτταρίτιδας στο δέρμα σας με έναν εντατικό, ευχάριστο τρόπο. Αυτό το μασάζ κινητοποιεί το περίσσιο υγρό, το οποίο αποβάλλεται φυσικά από το σώμα μέσω του κυκλοφορικού και του λεμφικού συστήματος. Το αποτέλεσμα είναι η μείωση των ανωμαλιών της στρώσης της κυτταρίτιδας και επομένως ένα πιο λείο δέρμα.

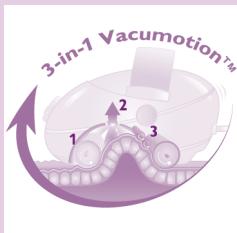
Το Cellesse Vitesse στην πράξη

Το Cellesse Vitesse έχει δημιουργηθεί ειδικά γι' αυτά τα μέρη του σώματος που έχουν την τάση να δημιουργούν κυτταρίτιδα

(μηροί, γοφοί και γλουτοί). Η συσκευή λειτουργεί μέσω ενός συστήματος μασάζ που έχει αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικό στις δοκιμές - το Vacumotion™.

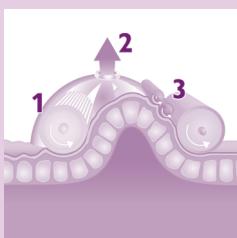
► To 3-σε-1 Vacumotion™

To 3-σε-1 Vacumotion™ λειτουργεί με μία κυλιόμενη και ανασηκωματική κίνηση, που κάνει μασάζ στην στρώση της κυτταρίτιδας με εντατικό και ευχάριστο τρόπο. To Vacumotion™ 3-σε-1 αποτελείται από τέσσερα ρολά με ένα άνοιγμα μεταξύ τους. Επειδή όλα τα εξαρτήματα είναι ηλεκτρονικώς ελεγχόμενα η κίνηση 3-σε-1 δημιουργεί ένα απαλό, συνεχές μασάζ.



► 1. Ανασήκωμα

Ο εμπρός κύλινδρος, που είναι κατασκευασμένος από απαλό υλικό και έχει μικρά εξογκώματα, ανασηκώνει απαλά το δέρμα και το οδηγεί στο χώρο απορρόφησης.



► 2. Απορρόφηση

Το κενό σηκώνει το δέρμα ακόμη περισσότερο δημιουργώντας μία πτυχή, δίνοντας τη δυνατότητα στο μασάζ να φτάσει αποτελεσματικά τη στρώση της κυτταρίτιδας.

► 3. Μασάζ

Τέσσερεις κύλινδροι που λειτουργούν μαζί, κάνουν στην στρώση της κυτταρίτιδας ένα ευχάριστο και βαθύ μασάζ αφαιρώντας την κύρια αιτία της κυτταρίτιδας - το περίσσιο υγρό που είναι γύρω από τα λιπώδη κύτταρα. Μετά τα πίσω ρολά απομακρύνουν το δέρμα απαλά.

► Σένσορας και ενδεικτικό λαμπτάκι

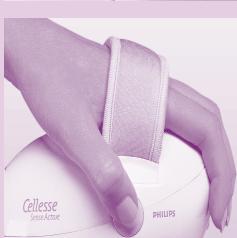
Για να γίνει η θεραπεία όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική το σύστημα Vacumotion θα ενεργοποιηθεί μόνο αν το Cellesse Vitesse έχει σωστή επαφή με το δέρμα. Ένας ειδικός αισθητήρας 'αισθάνεται' πότε συμβαίνει αυτό, και κάνει το μικρό ενδεικτικό λαμπτάκι στο μπροστινό μέρος της συσκευής να ανάψει δείχνοντας ότι η σωστή επαφή έχει πραγματοποιηθεί. Μ' αυτόν τον τρόπο μπορείτε πάντοτε να είσαστε σίγουροι ότι χρησιμοποιείτε σωστά το Cellesse Vitesse.

► Ρυθμίσεις έντασης

Μπορείτε να καθορίσετε μόνοι σας την ένταση του μασάζ, χρησιμοποιώντας το χειριστήριο για συνεχείς αλλαγές. Θυμηθείτε ότι το μασάζ πρέπει πάντα να είναι ευχάριστο. Αν θεωρήσετε ότι η θεραπεία είναι επίπονη, μειώστε την ένταση σε κάποιο πιο ανεκτό επίπεδο.

► Vacumotion Stop

To Vacumotion Stop είναι ένας απλός και ασφαλής τρόπος για να



διακόψετε τη θεραπεία σας οποιαδήποτε στιγμή. Πατήστε το κουμπί Vacumotion Stop και η απορροφητική δύναμη θα σταματήσει. Μπορείτε τότε να ανασηκώσετε τη συσκευή από το δέρμα σας χωρίς καμία προσπάθεια.

Ακολουθήστε ένα αποτελεσματικό πρόγραμμα θεραπείας για καλύτερα αποτελέσματα

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήτε το Cellese Vitesse τρεις φορές την εβδομάδα, μόνο για 7.5 λεπτά σε κάθε πόδι τη φορά. Οι κλινικές δοκιμές έχουν δείχει ότι αυτό το είδος τακτικής θεραπείας μπορεί να λειάνει σημαντικά τη στρώση της κυτταρίτιδας στο δέρμα μέσα σ' ένα μήνα. Φυσικά, τα αποτελέσματα διαφέρουν από άτομο σε άτομο, ανάλογα με το πόσο σοβαρή είναι η κυτταρίτιδα και ανάλογα με το είδος ζωής του καθενός.

Μην σταματάτε τη θεραπεία! Αν το κάνετε, η στρώση της κυτταρίτιδας θα αρχίσει να διογκώνεται ξανά μετά από λίγο, ως αποτέλεσμα της φυσικής τάσης του γυναικείου σώματος να κατακρατά υγρά. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή τρεις φορές την εβδομάδα κατά τους δύο - τρεις πρώτους μήνες. Ύστερα μπορείτε να μειώσετε τη συχνότητα και να ακολουθήσετε ένα πρόγραμμα συντήρησης 15 λεπτών μία φορά την εβδομάδα ή 5 λεπτών τρεις φορές την εβδομάδα. Αυτό είναι αρκετό για να κρατήσει την κατακράτηση υγρών υπό έλεγχο.

Έχει αποδειχθεί αποτελεσματικό σε κλινικές δοκιμές

Παρόλο που οι ανεπιθύμητες συνέπειες της κυτταρίτιδας είναι ορατές στην επιφάνεια, τα αίτιά της βρίσκονται βαθιά στο δέρμα. Ανεξάρτητοι επιστήμονες στο Πανεπιστήμιο των Βρυξελλών πραγματοποίησαν δύο είδη κλινικών δοκιμών για να διαπιστώσουν την αποτελεσματικότητα του συστήματος Vacumotion™ 3-σε-1.

► Ένα είδος δοκιμής έδειξε ότι η χρήση του συστήματος Vacumotion™ 3-σε-1 μόνο τρεις φορές την εβδομάδα λειαίνει τη στρώση της κυτταρίτιδας στο δέρμα μέχρι και 49% σε ένα μήνα.

Αυτές οι δοκιμές χρησιμοποίησαν εξετάσεις με υπέρηχους για να μετρήσουν τη διόγκωση της στρώσης κυτταρίτιδας - την αιτία της κυτταρίτιδας.

Τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από γυναίκες που χρησιμοποίησαν το Cellese Vitesse συγκρίθηκαν με αυτά μιας ομάδας γυναικών που δεν το χρησιμοποίησαν.

49%*

Έχει αποδειχθεί ότι μειώνει ορατά την κυτταρίτιδα Επιπλέον δοκιμές έδειξαν ότι το Cellesse Vitesse είναι επίσης εξαιρετικά αποτελεσματικό στην εξωτερική επιφάνεια του δέρματος, δίνοντας ένα εμφανώς πιο λείο δέρμα.

Οι εκτεταμένες δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στο Πανεπιστήμιο των Βρυξελλών εφάρμοσαν μία τεχνική που είναι γνωστή ως τοπογραφία πτυχωτής προβολής. Αυτή η τεχνική χρησιμοποιεί έναν υπολογιστή για να οπτικοποιήσει την επιφάνεια του δέρματος και να μετρήσει την μείωση της κυτταρίτιδας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ CELLESSE VITESSE

Μη χρησιμοποιείτε το Cellesse Vitesse σε υπερευαίσθητο δέρμα, προβληματικό δέρμα ή περιοχές με δερματικές παθήσεις, ερεθισμένο δέρμα, κιρσούς, ουλές, σημάδια ή πληγές. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το Cellesse Vitesse εάν είστε έγκυος ή έχετε κάποιο πρόβλημα με την καρδιά σας, διαβήτη ή προβλήματα του κυκλοφορικού.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για να κάνετε μασάζ μόνο στην εξωτερική επιφάνεια των μηρών, των γοφών και των γλουτών. Μην τη χρησιμοποιείτε σε κανένα άλλο μέρος του σώματος!

Παρενέργειες κατά τη διάρκεια αλλά και μετά τη χρήση Μετά τη χρήση του Cellesse Vitesse, το δέρμα σας θα κοκκινήσει ελαφρά και θα είναι κάπως ξηρό. Μην ανησυχείτε: αυτές είναι οι συνηθισμένες παρενέργειες του μασάζ καθώς βελτιώνεται η κυκλοφορία του αίματος. Θα πρέπει να εξαφανιστούν σύντομα. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να βάλετε γαλάκτωμα σώματος ή κρέμα μετά τη χρήση του Cellesse Vitesse για να ευνδατώσετε το δέρμα σας. Αν αυτές οι παρενέργειες δεν εξαφανιστούν σε 24 ώρες ή αν προκύψει κάποια άλλη ανεπιθύμητη δερματική αντίδραση, σταματήστε τη χρήση της συσκευής και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

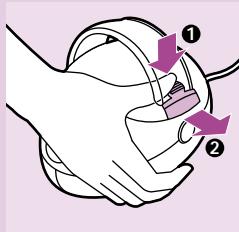
Αν έχετε τάση να κάνετε μελανιές ή έχετε μικρές ορατές κόκκινες φλέβες, θα πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τις μεγαλύτερες ρυθμίσεις, ειδικά κατά τις πρώτες εβδομάδες χρήσης. Όταν κρίνετε ότι είναι απαραίτητο μπορείτε πάντα να πατήσετε το κουμπί Vacumotion Stop για να σηκώσετε αμέσως τη συσκευή από το δέρμα σας.

Για καλύτερα αποτελέσματα, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται στις παρακάτω σελίδες.

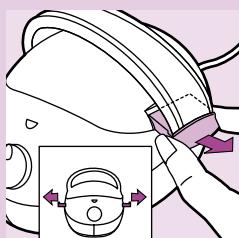
Σημαντικό

- ▶ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά διαβάστε την παράγραφο 'Διαβάστε προσεχτικά πριν χρησιμοποιήσετε το Cellese Vitesse'.
- ▶ Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- ▶ Ελέξτε αν η τάση που αναφέρεται στο τροφοδοτικό αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού σας πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με το καλώδιο που παρέχεται.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένο δέρμα.
- ▶ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ειδικά για την θεραπεία των μηρών, των γοφών και των γλουτών. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο πάνω μέρος των μπράτσων, το εσωτερικό των μηρών, την κοιλιά ή το στήθος.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό!
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Ο τακτικός καθαρισμός διασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερο χρόνο ζωής της συσκευής.
- ▶ Αν το καλώδιο ρεύματος της συσκευής έχει φθαρεί, θα πρέπει πάντα να αντικαθίσταται με ίδιο καλώδιο. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Philips ή την αντιπροσωπεία της Philips στη χώρα σας για αντικατάσταση.

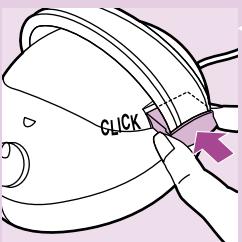
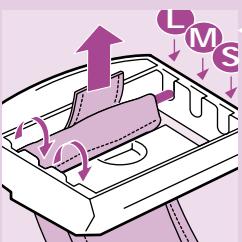
Προετοιμασία του Cellese Vitesse για χρήση



- 1** Μπορείτε να ρυθμίσετε τη λαβή στο μέγεθος του χεριού σας. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης στο εσωτερικό της λαβής με τον αντίχειρά σας και πιέστε το κλιπ έξω από τη συσκευή.



- 2** Τραβήξτε τον κρίκο στο τέρμα της λαβής και αφαιρέστε την ακίδα της λαβής από τη σχισμή της.



- 3** Πιέστε την ακίδα μέσα σε μία από τις άλλες δύο σχισμές. Υπάρχουν τρεις ρυθμίσεις: L για μεγάλα χέρια, M για κανονικά χέρια και S για μικρά χέρια.

- 4** Ξανατοποθετήστε το κλιπ πάλι στη συσκευή μέχρι να εφαρμόσει καλά.

Μπορείτε να κάνετε το ίδιο και με την άλλη άκρη του κλιπ για να σφίξετε ή να χαλαρώσετε τη λαβή ακόμα περισσότερο. Μ' αυτόν τον τρόπο μπορείτε να επιλέξετε το μέγεθος της λαβής που ταιριάζει καλύτερα στο χέρι σας.

Πως να χρησιμοποιήσετε το Cellese Vitesse

- 1** Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι καθαρό, στεγνό και χωρίς λιπαρότητα ή άλλα προιόντα σωματικής φροντίδας.

Μη χρησιμοποιείτε κρέμες και λοσιόν στο δέρμα σας πριν το μασάζ.

- 2** Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα σας ή τα μακριά μαλλιά δεν μπλέκονται ανάμεσα στους κυλίνδρους όταν χρησιμοποιείτε το Cellese Vitesse. Δένετε πάντα τα μακριά μαλλιά πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- 3** Τοποθετήστε το ηλεκτρικό βύσμα στη συσκευή.

- 4** Τοποθετήστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.

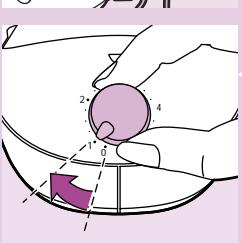
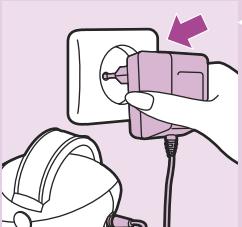
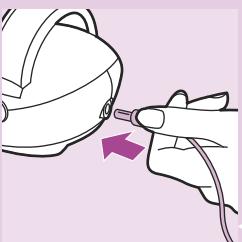
- 5** Βάλτε το χέρι σας κάτω από τη λαβή και κρατήστε το Cellese Vitesse τυλίγοντας τα δάχτυλά σας γύρω του (με τις άκρες των δαχτύλων σας να δείχνουν προς την υποδοχή του βύσματος της συσκευής).

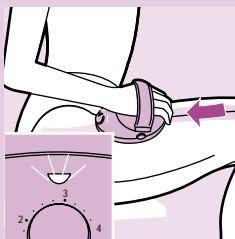
- 6** Χρησιμοποιήστε το Cellese Vitesse ενώ κάθεστε, είστε όρθιοι ή ξαπλωμένοι.

- 7** Πριν αρχίσετε βάλτε το διακόπτη on/off στην επιθυμητή ρύθμιση.

Οι υψηλές ρυθμίσεις θα έχουν μεγαλύτερη δύναμη απορρόφησης και επομένως το μασάζ θα είναι πιο εντατικό.

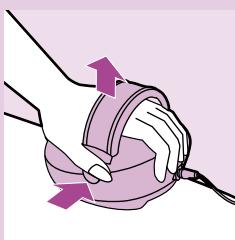
Σας συμβουλεύουμε να αρχίσετε την πρώτη θεραπεία στη ρύθμιση 1. Αργότερα, είτε κατά τη διάρκεια της πρώτης





θεραπείας ή όταν το δέρμα σας έχει συνηθίσει στη συσκευή, μπορείτε σταδιακά να αυξήσετε την ένταση. Αν η θεραπεία γίνει επίπονη, μειώστε την ένταση. Θα επιτύχετε άριστα αποτελέσματα όταν το μασάζ είναι ευχάριστο. Αφού το δέρμα του καθενός είναι διαφορετικό θα πρέπει να βρείτε ποια ένταση σας ταιριάζει καλύτερα.

- 8** Τοποθετήστε απαλά τη συσκευή στο δέρμα σας, λίγο πάνω από το γόνατο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης on/off δείχνει προς την κατεύθυνση του πάνω μέρους του σώματός σας.
- 9** Περιμένετε μέχρι να ανάψει το ενδεικτικό λαμπτάκι στο μπροστινό μέρος της συσκευής. Αυτό σημαίνει ότι το Cellesse Vitesse έχει καλή επαφή με το δέρμα και είναι έτοιμο για χρήση.
- 10** Κινείτε πάντα τη συσκευή προς μία κατεύθυνση: προς τα πάνω με κατεύθυνση την καρδιά.
- 11** Κινήστε τη συσκευή σιγά και σταδιακά από το σημείο λίγο πάνω από το γόνατο μέχρι το πάνω μέρος του μηρού σας. Το σύστημα μασάζ Vacumotion θα σηκώσει το δέρμα σας, κάνοντας μασάζ στη στρώση της κυτταρίτιδας με ένα εντατικό, αποτελεσματικό και ευχάριστο τρόπο.
- 12** Αφήστε το χέρι σας να ακολουθήσει την κίνηση της συσκευής. Μια ολόκληρη κίνηση λίγο πάνω από το γόνατο μέχρι το πάνω μέρος του μηρού θα διαρκέσει περίπου πέντε δευτερόλεπτα.
- 13** Μόλις τελειώσετε μια κίνηση, πιέστε το κουμπί Vacumotion Stop. Το ενδεικτικό λαμπτάκι θα σβήσει και η δράση του Vacumotion θα σταματήσει προσωρινά. Το σύστημα Vacumotion Stop είναι ιδιαίτερα βολικό όταν χρησιμοποιείτε τις υψηλές ρυθμίσεις.
- 14** Σηκώστε τη συσκευή από το δέρμα σας.
- 15** Τοποθετήστε το Cellesse Vitesse πάλι πάνω στο δέρμα σας, ακριβώς δίπλα στην πρώτη κίνηση, και αρχίστε μια καινούργια κίνηση.
- 16** Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι που να κάνετε ολόκληρο το μηρό, εκτός από το εσωτερικό με μια σειρά αργών, ανοδικών και ελεγχόμενων κινήσεων.
- Αν το επιθυμείτε, μπορείτε να βάλετε κρέμα, γαλάκτωμα, ταλκή ή κάποιο άλλο προϊόν για το δέρμα μετά τη χρήση του Cellesse Vitesse.



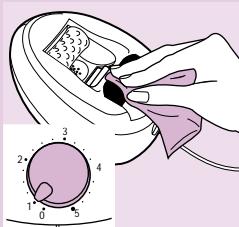
- ▶ Η συνιστώμενη συχνότητα για αρχική θεραπεία είναι τρεις φορές την εβδομάδα, 7,5 λεπτά σε κάθε πόδι. Διαβάστε την παράγραφο με τίτλο 'Άκολουθήστε ένα αποτελεσματικό πρόγραμμα θεραπείας'.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε!

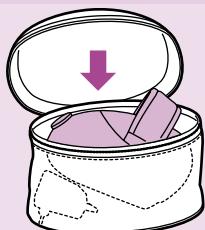
- ▶ Για καλύτερα αποτελέσματα, καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση με ένα υγρό πανί και αν είναι απαραίτητο με λίγο υγρό καθαρισμού. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο της αντλίας απορρόφησης δε βρέχεται.

Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, ακετόνη, πετρέλαιο, σκληρά καθαριστικά, σύρματα, κτλ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.



- ▶ Όταν καθαρίζετε τη συσκευή, προσέξτε ιδιαίτερα τα ρολά. Επιλέξτε τη ρύθμιση 1 για να αρχίσουν να λειτουργούν τα ρολά και μετά καθαρίστε τα με ένα υγρό πανί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- ▶ Η λαβή (με τα κλιπ) μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε μέγιστη θερμοκρασία 40°C. Το πλύσιμο μπορεί να προκαλέσει μικρές αλλαγές στο χρώμα της λαβής.

Φύλαξη



- ▶ Μετά τη χρήση, βγάλτε το τροφοδοτικό από τη πρίζα και το βύσμα της μικρής συσκευής από τη συσκευή και φυλάξτε το Cellesse Vitesse μαζί με το καλώδιο στη θήκη του.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν η συσκευή χρειαστεί σέρβις ή εσείς θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελάτων στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Οικιακής Φροντίδας BV της Philips.

4203 000 48512